

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **101 (1983)**

Heft 184

PDF erstellt am: **29.06.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



CH
ANDES
103 BERN

Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 50.-, halbj. Fr. 32.-, Ausland Fr. 64.- jährlich
Inserate: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 59 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Redaktion: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 50.-, un semestre fr. 32.-, étranger fr. 64.- par an
Annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 59 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 184 - 2781

Bern, Mittwoch, 10. August 1983
Berne, mercredi, 10 août 1983

101. Jahrgang
101e année

No 184 - 10. 8. 1983

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio
Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 323726-323740

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1983 - L'indice suisse des prix à la consommation en juillet 1983.

Die Schweiz beteiligt sich an zwei Forschungsabkommen im Rahmen der COST - La Suisse participe à deux actions de recherche dans le cadre COST.

Telefonverkehr mit den Salomoninseln - Correspondance téléphonique avec les îles Salomon.

Private Anzeigen - Annonces privées - Annunci privati

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gesamtschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gesamtschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch haben, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gesamtschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gesamtschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gesamtschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gesamtschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gesamtschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrêtée, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantissant par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditor del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale ed in copia autentica. Le servitù non insinate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditor pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditor pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditor.

Kt. Zürich

(3432)

Gemeinschuldner: Ricchi Erminio, geb. 9. November 1940, von Würenlingen AG, Kaufmann, Wydäckerring 69B, 8047 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Juli 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 29. August 1983.

8048 Zürich, den 4. August 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(3116)

Gemeinschuldnerin: Teledynamics AG, Herostrasse 9, 8048 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 30. Mai 1983.

Eingabefrist: bis 22. August 1983.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven, insbesondere die Lagerbestände (Mikro-Computer, Drucker, Ersatzteile usw.) und die Betriebseinrichtung (Büromöbel, Schreibmaschinen usw.) zur Vermeidung weiterer Mietzinsen und Unkosten und auch um eine weitere Wertverminderung zu verhindern, in eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln durch Freihandverkauf, öffentliche Versteigerung oder mittels eines Liquidators sofort nach Ablauf der Eingabefrist zu verwerten. Sollte die 1. Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein und die Mehrheit der bekannten Gläubiger nicht bis zum 22. August 1983 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich dagegen Einsprache erheben, gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben. Jeder Gläubiger kann innert dieser Frist Kaufofferten einreichen.

Die Grossistenerklärung Nr. 926 719 wird widerrufen.

8048 Zürich, den 14. Juli 1983

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(3441)

Gemeinschuldnerin: Mirobau AG, mit Sitz in Dällikon, Langwiesenstrasse 6, 8108 Dällikon.

Datum der Konkurseröffnung: 4. Juli 1983.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 30. August 1983.

8157 Dielsdorf, den 5. August 1983

Konkursamt Dielsdorf

Kt. Zürich

(3434)

Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldnerin: «Wylter am Teich» Immobilien AG, mit Sitz in Embrach, in Langwiese 45, 8424 Embrach.

Datum der Konkurseröffnung: 29. Juli 1983.

Die Publikation der Verfahrensart, der Eingabefrist usw. erfolgt später.

8424 Embrach, den 3. August 1983 Konkursamt Embrach
Dorfstrasse 23, 8424 Embrach:
H. Schori, Notar-Stellvertreter

Kt. Luzern

(3433)

Gemeinschuldner: Steinmann Franz, geb. am 14. Mai 1945, von Zell und Ebersecken, Vertreter, Mühlgasse 22, 6234 Triengen, ehemals Dagmersellen.

Konkurseröffnung: 2. August 1983, infolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: 2. September 1983.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6018 Buttsholz, den 3. August 1983

Konkursamt Sursee

Kt. Schwyz

(3455)

Gemeinschuldnerin: Schütte Franziska, geb. 1. Januar 1949, von See- wis GR, wohnhaft in 8862 Schübelbach, Gramat 4.

Konkurseröffnung: 21. Juli 1983.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG. Frist zur Forderungseingabe: 5. September 1983.

Die Forderungen oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem Konkursamt einzulegen. Allfällige Zinsen sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszuweisen.

Ebenso werden die Schuldner und Pfandgläubiger der Gesamtschuldnerin aufgefordert, sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, mit Strafandrohung für den Unterlassungsfall.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden Aktiven freihändig zu verwerten, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt.

Die Gläubiger können innert der gleichen Frist schriftlich Kaufofferten einreichen.

8853 Lachen, den 8. August 1983

Konkursamt March

- Kt. Basel-Stadt** (3447) **Ct. de Genève** (3418) **Kt. Basel-Stadt** (3450)
- Vorläufige Konkursanzeige**
Über Rieder-Tschudin Leo, Grenzacherstrasse 8, Basel, Inhaber der Einzelirma «Leo Rieder», Restaurant, St. Alban-Rheinweg 188, Basel, wurde am 21. Juli 1983 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, den 10. August 1983 Konkursamt Basel-Stadt
- Faille: Reliance Properties & Investments SA, en liquidation**, investissement et prise de participations dans toutes entreprises exerçant notamment leur activité dans l'achat et la vente de titres et de tableaux; achat et vente de titres, tableaux et valeurs, ayant son siège rue de Tour de l'île 1, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 juin 1983.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 août 1983.
Délai pour les productions: 30 août 1983.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites: P. Mermoud
- Gemeinschuldnerin: Winter TK AG**, Verkauf von Tiefkühlprodukten, Spirituosen, Wurst- und Fleischwaren sowie von Lebensmitteln aller Art usw., Murtengasse 8, Basel und Hardmattstrasse 29, Pratteln BL.
Datum der Konkursöffnung: 21. März 1983.
Datum der Publikation im summarischen Verfahren: 22. Juni 1983.
Nachträgliche Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 3. August 1983.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 10. August 1983 Konkursamt Basel-Stadt
- Kt. Graubünden** (3442)
- Gemeinschuldnerin: Motel-Autobotel AG**, Davos.
Datum der Konkursöffnung: 24. Juni 1983.
Eingabefrist: 30. August 1983.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- innert 10 Tagen überweist.
7270 Davos, den 10. August 1983 Konkursamt Davos: A. Valer
- Ct. de Genève** (3420) **Kt. Basel-Stadt** (3449)
- Faille: Streiff Roland**, 19 février 1942, GE, chef de cultures, domicilié chemin du Petit-Voiret 3, au Grand-Lancy GE, création et entretien de parcs et jardins, exploitation d'une pépinière, sise chemin du Petit-Voiret 3, au Grand-Lancy GE.
Propriétaire des immeubles suivants: Sur la commune d'Avusy, Genève.
Parcelle no 576, fo 11 de la commune d'Avusy, Genève, d'une contenance totale de 6826 m², comprenant: près de 6826 m².
Date de l'ouverture de la faillite: 29 juin 1983.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 août 1983.
Délai pour les productions: 30 août 1983; pour l'indication des servitudes: 30 août 1983.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 382 157 sont revuées par cette publication.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites: P. Mermoud
- Gemeinschuldnerin: HGA Grundstücke AG**, Erwerb, Bebauung, Verwaltung und Veräusserung von Grundstücken sowie Durchführung und Vermittlung von Grundstücksgeschäften usw., Burgfelderstrasse 24, Basel.
Datum der Konkursöffnung: 11. Juli 1983.
Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 5. August 1983.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1983 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 2000.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
4001 Basel, den 10. August 1983 Konkursamt Basel-Stadt
- Ct. Ticino** (3456)
- Gemeinschuldnerin: Rudy Bühlmann S.A.**, mit Sitz in Porza, alla Resigla, 6948 Porza TI.
Eigentümerin der beiden folgenden Grundstücke in der Gemeinde Opfikon:
Grundbuch Blatt 3771, 36/10 000 Miteigentum - Stockwerkeigentum - an der Liegenschaft GB 2948 (TMC Etappe 1/a) mit Sonderrecht am Verkaufs- und Büroraum Nr. 164 im 1. Obergeschoss des TMC Textil & Mode Center, Talackerstrasse 17, Glattpburg.
Grundbuch Blatt 4033, 16/10 000 Miteigentum am Stockwerkeigentumsgrundstück GB 3751: 1 474/10 000 Miteigentum - Stockwerkeigentum - an der Liegenschaft GB 2948 mit Sonderrecht am 1., 2. und 3. Untergeschoss (Garagen und Lagerräume) des TMC Textil & Mode Center, Glattpburg.
Datum der Konkursöffnung: 27. April 1983.
Eingabefrist: bis 25. August 1983.
6900 Lugano, il 3 agosto 1983
Ufficio esecuzione e fallimenti
Circondario 2, via Bossi 2a,
6900 Lugano
Per l'ufficio: A. Cerri, ufficiale
- Einstellung des Konkursverfahrens**
(SchKG 230)
- Suspension de la liquidation**
(LP 230)
- Kt. Appenzell A.Rh.** (3457)
- Über die Ideal Haus AG, mit Sitz an der Rütihofstrasse 23b, in 9052 Niedertufen, ist durch Verfügung des Kantonsgerichtspräsidenten von Appenzell A.Rh., 3. Abteilung, mit Wirkung ab dem 21. Juni 1983 das Konkursverfahren eröffnet, mit Verfügung des gleichen Richters am 5. August 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger innert zehn Tagen seit Publikation die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
9427 Wolfhalden, den 8. August 1983
Konkursamt Appenzell A.Rh.
Bezirk Mittelland
- Kt. Zürich** (3438)
- Über Mittler Heinz, Zürcherstrasse 152, 8102 Oberengstringen, ist durch Verfügung des Konkursrichters beim Bezirksgericht Zürich vom 9. Juni 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. August 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 22. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8049 Zürich, den 9. August 1983
Konkursamt Höngg-Zürich:
M. Schweizer, Notar-Stellvertreter
- Ct. de Vaud** (3431)
- Faille: Dubois Bernard**, rue St-Jean 34, 1260 Nyon (Studio BC, route de Begnins 14, 1196 Gland).
Date du prononcé: 20 juillet 1983.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 30 août 1983.
1260 Nyon, le 3 août 1983
Office des faillites de Nyon:
B. Rochat, substitut
- Ct. de Genève** (3419) **Kt. Zürich** (3444)
- Faille: Blanchisserie du Cygne SA**, exploitation d'une blanchisserie, teinturerie, nettoyage à sec et location de linge, sis rue Schaub 1bis, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 6 avril 1983.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 août 1983.
Délai pour les productions: 30 août 1983.
Les déclarations de grossiste émises par le failli sous no 383.283 sont revuées par cette publication.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites:
P. Mermoud
- Über Huber Christoph**, geb. 18. Oktober 1957, von Bowil BE, Kaufmann, wohnhaft früher in 8162 Steinmaur, Lägerstrasse 5, jetzt in 8181 Hörn, Genterstrasse 13, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma CHT Chris Huber Travel, mit Sitz in Steinmaur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 7. Juli 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 3. August 1983 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8157 Dielsdorf, den 5. August 1983
Konkursamt Dielsdorf
- Ct. de Genève** (3421) **Kt. Zürich** (3448)
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillie: Buram SA, vente, achat, représentation en exclusivité ou non, de meubles et machines de bureau, ainsi que d'articles de papeterie et autres fournitures de bureau ayant son siège boulevard Saint-Georges 71, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 12 avril 1983.
Date de suspension de la liquidation: 8 août 1983.
Délai pour l'avance des frais: 22 août 1983.
Montant de l'avance: fr. 3000.-.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (3422) **Kt. Zürich** (3448)
- Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.
Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Faillie: Madyco SA, effectuer toutes opérations commerciales, en particulier le transport maritime et le commerce international de toutes matières et de tous produits, ayant son siège rue de Hesse 10, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 juin 1983.
Date de suspension de la liquidation: 8 août 1983.
Délai pour l'avance des frais: 22 août 1983.
Montant de l'avance: fr. 3000.-.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud
- Ct. de Genève** (3417) **Kt. Zürich** (3448)
- Faille: Sodigrain SA**, toutes activités financières et commerciales dans le domaine du commerce international de biens, produits et articles de matières premières et marchandises, notamment de céréales, d'engrais et de produits agro-alimentaires, ayant son siège rue Bautte 5, à Genève.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 mai 1983.
Liquidation sommaire, art. 231 LP: 8 août 1983.
Délai pour les productions: 30 août 1983.
1200 Genève, le 10 août 1983
Office des faillites:
P. Mermoud
- Über die Discobol AG für Sportbau**, Finsterrütistrasse 21, 8134 Adliswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 15. Juli 1983 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. Juli 1983 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 20. August 1983 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8800 Thalwil, den 10. August 1983
Konkursamt Thalwil
Gotthardstrasse 16a, 8800 Thalwil
B. Korrodi, Notar-Stellvertreter

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation original ou rectifié passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (3446)**Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und Inventar**

Im Konkurs über F. Dürst AG, Isokorkwerk, mit Sitz in Oberweningen, beim Bahnhof Schöffliisdorf, Steinbruggstrasse 21, 8165 Oberweningen, liegen der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dielsdorf, Wehntalerstrasse 43, 8157 Dielsdorf, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans oder des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Dielsdorf schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8157 Dielsdorf, den 5. August 1983 Notariat Dielsdorf

Kt. Zürich (3424)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma Offset Horgen AG in Liquidation, Glärnischstrasse 4, 8810 Horgen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Horgen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8810 Horgen, den 3. August 1983 Konkursamt Horgen: A. Bosshard, Notar

Kt. Zürich (3437)**Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die Firma Rudolf Brütisch AG, Bochslenstrasse 8, 8634 Hombrechtikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Stäfa, Seestrasse 75, 8712 Stäfa, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8712 Stäfa, den 4. August 1983 Konkursamt Stäfa

Kt. Zürich (3445)

Im Konkurs über Furger Hans-Rudolf, geb. 1921, von Erstfeld UR, früher in Wädenswil, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelirma H. R. Furger, Teppiche, Bodenbeläge, Hafnerstrasse 7, 8005 Zürich, liegen der ergänzte Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis über Kat. Nr. 706 Wädenswil den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des ergänzten Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Ergänzungen rechtskräftig.

8820 Wädenswil, den 5. August 1983

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter**Ct. de Berne** (3436)

Failli: Blanchard Olivier, 1946, ci-devant à 2733 Pontenet, actuellement de domicile inconnu.

Date du dépôt: 10 août 1983.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susmentionnée peut être consulté à l'office des faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication (art. 250 LP); sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2740 Moutier, le 5 août 1983 Le préposé aux faillites:
F. Voiron**Kt. Basel-Stadt** (3452)**Nachtrag zum Kollokationsplan**

Gemeinschuldner:

1. Andrighetto-Wisler Emma, Clarastrasse 30, Basel.

2. Bauvion AG, Amerbachstrasse 45, Basel.

3. J. Baumgartner + H. Single, Hardstrasse 116, Basel.

4. Regio-Management AG, Steinengraben 55, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 10. August 1983 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Graubünden (3453)**Lastenverzeichnisse**

Im Konkurs über die Vulpera Hotels AG, mit Sitz in 7552 Vulpera, liegen die Lastenverzeichnisse hinsichtlich des in der Gemeinde Tarasp gelegenen Grundeigentums der Gemeinschuldnerin den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Ob-Tasna, 7549 Guarda, und bei der unterzeichneten ausseramtlichen Konkursverwaltung zur Einsicht auf (Vorannmeldung erwünscht).

Die Lastenverzeichnisse bilden einen Bestandteil des Kollokationsplanes, dessen vollständige Auflage später erfolgt.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit der Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 10. August 1983 durch Klageschrift (im Doppel) beim zuständigen Gericht anzuheben.

Erfolgt innerhalb der gesetzten Frist keine Anfechtung, werden die Lastenverzeichnisse rechtskräftig.

8002 Zürich, den 5. August 1983 Vulpera Hotels AG in Konkurs
Die a.a. Konkursverwaltung:
Fides Treuhandgesellschaft**Ct. Ticino** (3451)

Si rende noto che presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prenderne conoscenza, è depositata a contare dal 10 agosto 1983 la graduatoria nel fallimento di Gatti Renato, Bellinzona.

Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte davanti l'autorità giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito. In caso contrario, essa si considererà come riconosciuta.

6500 Bellinzona, il 5 agosto 1983

Ufficio esecuzione e fallimenti di Bellinzona
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.**Ct. de Vaud** (3423)

Failli: Cuénoud André, gypserie et peinture, 1604 Puidoux.

L'état de collocation des créanciers peut être consulté au bureau de l'office soussigné.

Les actions en contestation doivent être introduites dans un délai expirant le 20 août 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé, art. 32 et 34 OF.

1096 Cully, le 2 août 1983 Office des faillites:
A. Rime, préposé**Ct. de Vaud** (3435)

Failli: Ravinsky Edouard, anc. Taponnet 2, Commugny VD, act. place d'Armes 12, 1227 Carouge GE.

Date du dépôt: 10 août 1983.

Délai pour intenter action en opposition: 20 août 1983, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1260 Nyon, le 10 août 1983 Office des faillites de Nyon:
J. Froidevaux, préposé**Ct. de Genève** (3425)

Sont déposés dès ce jour:

1. L'état de collocation.

2. L'état des revendications.

3. L'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparté aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. Intenter action contre l'état de collocation.

2. Demander la cession des droits pour contester une revendication.

3. Recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Faillies:

Colletti S.A., fabrication de montres et de bijoux et joaillerie, ayant son siège rue des Charmilles 26, à Genève. (Réf. no 1)

Felicitas, Institut Psycho-Matrimonial S.A., créer et développer en Suisse, en particulier par la technique du «franchising», un réseau d'instituts psycho-matrimoniaux ayant pour activité de mettre en relation des personnes seules non mariées en vue du mariage, notamment par l'utilisation de méthodes psychologiques, de tests comparatifs d'affinités et de complémentarité de caractère, ainsi que par l'organisation de loisirs favorisant la rencontre de ces personnes, ayant son siège rue Jean-Jacquet 2, à Genève. (Réf. no 1)

Fiduciaire Controgest S.A. exécution de tous mandats fiduciaires et fiscaux; révisions, expertises et contrôles de tous genres; gestion de sociétés et tenue de comptabilités, ayant son siège précédemment rue du Vieux Collège 8, à Genève, actuellement rue de la Croix-d'Or 6, à Genève, avec bureau sis rue Saint-Martin 9-11, à Lausanne VD. (Réf. no 1)

Prosec S.A., prestation de tous services dans le domaine de la garde et de la sécurité des personnes et des biens, ainsi que location de voitures avec chauffeurs, ayant son siège avenue Louis Casati 108, à Meyrin GE. (Réf. no 1)

1200 Genève, le 10 août 1983 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Schluss des Konkursverfahrens**

(SchKG 268)

Clôture de la faillite

(LP 268)

Kt. Zürich (3443)

Das Konkursverfahren über Wicki Niklaus, geb. 1949, von Luzern, kaufmännischer Angestellter, früher in Hütten, nun Luisenstrasse 4, 8005 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 3. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

8820 Wädenswil, den 5. August 1983

Konkursamt Wädenswil:
Baumann, Notar-Stellvertreter**Kt. Bern** (3426)

Das Konkursverfahren gegen das Musikhaus Theiler Musikschule, Lotzwilstrasse 6, 4900 Langenthal (Inhaber: Jürg Theiler, geb. 29. Oktober 1950, von Spiez), ist durch Verfügung des Konkursgerichtes Aarwangen vom 2. August 1983 als geschlossen erklärt worden.

4912 Aarwangen, den 3. August 1983 Konkursamt Aarwangen:
W. Grunder**Kt. Appenzell I.Rh.** (3458)

Gemeinschuldnerin: Broger & Dünner AG, Appenzell

Schlussverfügung vom 20. Juli 1983.

9001 St. Gallen, den 8. August 1983

Die ausserordentliche Konkursverwaltung:
Schweizerische Treuhandgesellschaft
St. Leonhardstrasse 7, St. Gallen**Ct. de Genève** (3427)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le 8 août 1983.

Faillies:

Fidim SA, toutes activités fiduciaires, transactions immobilières, gérances d'immeubles, gérances de fortunes, comptabilités et affaires fiscales, ayant son siège rue Versnonnex 19, à Genève.

Jophar SA, administration et gérance de tous biens mobiliers et immobiliers sis hors de Suisse. La société pourra acquérir ou vendre tous brevets et licences, obtenir et exercer toute représentation et effectuer toutes opérations financières en rapport avec ce but. Elle n'exercera aucune activité en Suisse sauf celle strictement nécessaire à son administration, ayant son siège boulevard Georges-Favon 3, à Genève.

Proconfort SA, importation, exportation, achat, vente, représentation et distribution de tous produits et articles destinés à l'aménagement et à la construction d'habitations, ayant son siège rue de Lyon 14, à Genève.

Savarin SA, exploitation et gérance de restaurants, cafés, snacks-bars, bars à café, tea-rooms, glaciers ou entreprises analogues, vente de produits alimentaires et de boissons, ayant son siège précédemment rue du Rhône 100, à Genève, actuellement ruelle des Templiers 5, à Genève.

Cerutti & Morel snc, entreprise de maçonnerie et béton armé, ayant son siège avenue du Lignon 19, au Lignon GE.

1200 Genève, le 10 août 1983

Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud**Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite**

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Kt. Schwyz (3439)

Der mit Verfügung des Einzelrichters der March vom 30. September 1982 über die Bless AG, hintere Bahnhofstrasse 9, 8853 Lachen, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Konkursgläubiger durch Verfügung desselben Richters am 2. August 1983 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

8853 Lachen, den 4. August 1983

Konkursamt March

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257-259)

Ct. du Jura

Vente publique d'immeubles locatifs
(unique séance d'enchères après faillite)

Mercrèdi 31 août 1983, dès 14 h., à l'Hôtel Terminus, à Porrentruy, la masse en faillite de Mme Gresslin Yvette, commerçante, à Porrentruy, offrira en vente aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles ci-après décrits:

1er lot: 7 appartements

Ban de Porrentruy

Feuillet no 512, route de Cœuve, habitation no 47, aïssance jardin, d'une contenance de 8 a 45 ca

Valeur officielle: fr. 145 800.-

Assurance incendie: fr. 700 000.-

Estimation de l'expert: fr. 275 000.-

Situé dans un quartier bien ensoléillé, le bâtiment a été rénové il y a une trentaine d'années.

2e lot: 7 appartements

Ban de Porrentruy

Feuillet no 535, route de Cœuve, habitation no 36, cour, aïssance, jardin, d'une contenance de 4 a 69 ca

Valeur officielle: fr. 145 900.-

Assurance incendie: fr. 390 000.-

Estimation de l'expert: fr. 270 000.-

Le bâtiment est en état de reconstruction. Le gros œuvre est achevé. Les installations sont partiellement terminées, à l'exception des revêtements, de la menuiserie intérieure, des finitions et des isolations.

3e lot: 12 appartements et 3 garages

Ban de Porrentruy

Feuillet no 2591, Sous-Bellevue, habitation, garage no 29, aïssance, d'une contenance de 7 a 17 ca

Valeur officielle: fr. 837 300.-

Assurance incendie: fr. 1 033 800.-

Estimation de l'expert: fr. 840 000.-

Construit il y a une dizaine d'années, cet immeuble locatif est situé dans un quartier tranquille. La vue, en particulier au sud, est bien dégagée.

4e lot: 12 appartements et 3 garages

Ban de Porrentruy

Feuillet no 2593, Sous-Bellevue, habitation, garage no 31, aïssance, d'une contenance de 13 a 22 ca

Valeur officielle: fr. 837 300.-

Assurance incendie: fr. 1 033 800.-

Estimation de l'expert: fr. 840 000.-

Ce bloc locatif a été construit en même temps que celui désigné sous le 3e lot, auquel il est accolé.

Visite des bâtiments

Les mercredis 3 et 24 août 1983; à 14 h., pour les 1er et 2e lots (route de Cœuve); à 15 h., pour les 3e et 4e lots (Sous-Bellevue).

Conditions:

- Les conditions de vente et l'état des charges seront déposés à l'office soussigné à partir du 3 août 1983, où les intéressés pourront en prendre connaissance.

- Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé de l'adjudication.

- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil. Les représentants des sociétés, dûment légitimés, devront présenter un extrait récent du registre du commerce.

- Les intéressés sont rendus attentifs aux restrictions de la législation fédérale relative à l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger.

2900 Porrentruy, le 1er juin 1983

Office des faillites

Le préposé: René Domont

Liegenschaftsverwertungen**im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren**

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Bewerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Kt. St. Gallen

(3429)

Liegenschaftssteuerung

Schuldnerin: City Montage SA (vormals City-Liegenschaften AG, 8500 Frauenfeld), route de Glovelier, 2856 Boécourt JU.

Ganttag: Freitag, 7. Oktober 1983, 14 Uhr.

Gantlokal: Stadt. Gantamt, Burgstrasse 61, 9000 St. Gallen.

Ende der Eingabefrist: 30. August 1983.

Aufflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis ab 6. September 1983.

Grundpfand:

Grundstück Nr. 1857, Martinsbruggstrasse 45, Grundbuch St. Fiden St. Gallen

Wohnhaus mit Restaurant zur «Pfeffermühle» Nr. 711.

Verkehrswert Fr. 520 000.-

Verkehrswert 1193,8 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum Fr. 100 000.-

Amtliche Schätzung vom 22. August 1974 Fr. 620 000.-

Betreibungsamtliche Schätzung Fr. 760 000.-

Im weitem wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen.

Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im Kantonalen Amtsblatt Nr. 32 vom 8. August 1983 aufmerksam gemacht.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 15 000.- zu leisten.

Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9000 St. Gallen, den 10. August 1983

Betreibungsamt St. Gallen

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Verlängerung der Nachlass-Stundung**

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Zürich

(3459)

Das Bezirksgericht Horgen, II. Abteilung, hat mit Beschluss vom 29. Juli 1983, der Nachlass-Schuldnerin Elomag AG, Binzstrasse 7, 8045 Zürich, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. F. Allemann, General Guisan-Quai 22, 8002 Zürich, die gewährte Nachlass-Stundung vom 29. April 1983 von 4 Monaten auf Gesuch des Sachwalters hin um zwei weitere Monate, d. h. bis zum 28. Oktober 1983, verlängert.

Die Gläubigerversammlung wurde auf Donnerstag, 22. September 1983, 14 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustinerergasse 3, 8001 Zürich, festgelegt. Die Aktenaufgabe auf dem Büro des Sachwalters, Bleicherweg 20, 8002 Zürich, beginnt demgemäss am 9. September 1983.

Für den Fall, dass die Nachlass-Schuldnerin einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung vorschlagen wird, werden an der Gläubigerversammlung die Liquidationsorgane bestellt.

8002 Zürich, den 8. August 1983

Der Sachwalter:

Dr. J. Honegger, Rechtsanwalt

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud

(3440)

A vous tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du lundi 22 août 1983, à 8 h. 30, dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place St-Louis 2, 1er étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat en cours de faillite présenté à ses créanciers par Bourgoz André, rue de la Venoge 1, à St-Sulpice.

Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 4 août 1983

Tribunal du district de Morges

Le greffier: L. Bozonet

Ct. de Vaud

(3454)

A vous tous tiers intéressés.

D'office, vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 16 août 1983, à 9 h., dans la salle des séances du Tribunal, à Morges, place St-Louis 2, pour voir statuer sur les homologations de concordats par dividendes présentés à leurs créanciers par: Bernstrom Isabella, à St-Prex, Bernstrom Sven, à St-Prex, S. et I. Bernstrom snc.

Les créanciers qui entendent s'opposer aux homologations doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1110 Morges, le 5 août 1983

Tribunal du district de Morges

Le greffier: L. Bozonet

Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

Ct. de Vaud

(3430)

Par décision du 20 juillet 1983, le président du Tribunal du district d'Echallens, a homologué le concordat présenté à ses créanciers par Debonoiville Gérard, à Villars-le-Terrot.

Il a désigné M. J. L. Gachet, agent d'affaires breveté à Morges, en qualité d'exécuteur du concordat.

1040 Echallens, le 2 août 1983

Le commissaire aux sursis:

M. Zurbuchen, préposé

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio**

Zürich - Zurich - Zurigo

27. Juli 1983

Meiboss AG, in Dürnten, Heigehichstrasse 26, Tann, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 15. 7. 1983. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Grundstücken aller Art; ferner deren Verwaltung, Verpachtung, Vermietung sowie Überbauung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans-Jakob Meier, Präsident, und Sonja Margareth Meier, beide von Bülach und Zürich, in Dürnten.

29. Juli 1983

Radikal Reinigungen AG, in Zürich 11, Wehntalerstrasse 253, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 6. und 14. 7. 1983. Zweck: Reinigungsdienstleistungen aller Art sowie Vermittlung, Vermietung von und Handel mit Waren aller Art; kann auch Vertretungen übernehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, belasten, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Peter Bucher, von Allstätten, in Nürensdorf, Präsident mit Einzelunterschrift; Elisabeth Bucher, von Allstätten, in Nürensdorf, und Jakob Bucher, von Allstätten, in Wattwil; diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juli 1983

Wirtschaft zur Hoeschgass AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 120, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 7. 1983. Zweck: Führung von gastgewerblichen Betrieben, Gartenrestaurants, insbesondere die Wirtschaft zur Hoeschgass. Die Gesellschaft kann Liegenschaften an- und verkaufen und sich an anderen kommerziellen und industriellen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 40 Namenaktien zu Fr. 1000 und 100 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien). Die Gesellschaft übernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Urs Ledermann, Wirtschaft zur Hoeschgass», in Zürich, geführte Geschäft mit Aktiven von Fr. 194 937.35 und Passiven von Fr. 100 894.25, gemäss Bilanz per 1. 3. 1983, zum Preise von Fr. 94 043.10, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 15 Mitglieder. Mitglieder des VR: Urs Ledermann, von Zollikon, in Stäfa, Präsident; dieser mit Einzelunterschrift, und Peter Ledermann, von Wyssachen, in Zollikon; dieser hat Einzelprokura.

29. Juli 1983

Restaurant Laufenbach AG Rütli ZH, in Rütli, Gmeindrütstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Betrieb eines Restaurant- und Hotelbetriebes; kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ernst Müller, Restaurant Laufenbach», in Rütli ZH, gemäss Übernahmebilanz per 30. 4. 1983 mit Aktiven von Fr. 990 404.20 und Passiven von Fr. 1 295 851.35 zum Preise von Fr. 694 552.85, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Müller, von Uznach, in Rütli ZH, Präsident, und Liselotte Müller, von Uznach, in Rütli ZH; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1983

Hotel Laufenbach AG Rütli ZH, in Rütli, Gmeindrütstrasse, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 7. 1983. Zweck: Betrieb eines Restaurants- und Hotelbetriebes; kann sich auch an gleichartigen oder verwandten Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt das Geschäft der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Ernst Müller, Hotel Laufenbach», in Rütli ZH, gemäss Übernahmebilanz per 30. 4. 1983, mit Aktiven von Fr. 456 000 und Passiven von Fr. 102 000 zum Preise von Fr. 354 000, wovon Fr. 98 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Vom Grundkapital sind Fr. 2000 durch Verrechnung liberriert worden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Ernst Müller, von Uznach, in Rütli ZH, Präsident, und Liselotte Müller, von Uznach, in Rütli ZH; beide mit Einzelunterschrift.

29. Juli 1983

Conver Treuhand AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1983, S. 1338). Die Generalversammlung vom 27. 5. 1983 hat die Statuten geändert. Die 250 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 250 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Ludwig Stählin, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun Präsident desselben und führt weiter Einzelunterschrift. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Nicolò Lucchini, von Montagnola, in Lugano.

29. Juli 1983

Rotronic AG, in Zürich 3, elektrische und elektronische Apparate (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1277). Die Generalversammlung vom 15. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Der VR (Verwaltungsrat) besteht nun aus 1 bis 5 Mitgliedern. Roland Seitz, Präsident des VR, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

29. Juli 1983

M & A Intersearch AG, in Zürich 1, Vermittlung von Unternehmen (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1982, S. 2430). Die Generalversammlung vom 14. 7. 1983 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

29. Juli 1983

«Flüwa» Walter Flück AG, in Unterstammheim, Getreide, Futtermittel (SHAB Nr. 139 vom 17. 6. 1977, S. 1993). Margot Flück-Honegger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Walter Flück ist ebenfalls aus dem VR ausgeschieden; er führt jedoch weiter Einzelunterschrift als Geschäftsführer. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Luigi Garattini, von Basel, in Riehen.

29. Juli 1983

Sanbit AG, in Zürich 6, Handels- und Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 56 vom 8. 3. 1983, S. 773). Helmut Bilger und Dr. Heinz Doswald sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; der Erstgenannte bleibt Geschäftsführer und führt weiterhin Einzelunterschrift. Irene Bilger, bisher Präsidentin des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

29. Juli 1983
Kärcher Vaporapid AG, in Dällikon, Geräte jeder Art (SHAB Nr. 46 vom 24. 2. 1983, S. 641). Heinz Klein ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Willy Müller ist nicht mehr Präsident des VR, sondern Vizepräsident desselben; er führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Irene Kärcher, deutsche Staatsangehörige, in Wინnenden (D).

29. Juli 1983
Alp Farmer AG, in Zürich 1, Betrieb der Alp Farmer in Goldingen SG, bestehend aus Alpbetrieb und einer Gastwirtschaft usw. (SHAB Nr. 128 vom 5. 6. 1978, S. 1762). Hans Wüst ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Hans-Peter Kobler, von Rüthi (Rheintal), in Goldingen. Christian Schenk ist nicht mehr Geschäftsführer, bleibt jedoch Mitglied des VR; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Wilhelm (nicht Wili) Sommerauer, Mitglied des VR, ist nun Vizepräsident desselben; er führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien: Hans-Rudolf Ackermann, von Zürich, in Uster.

29. Juli 1983
Kern + Schaufelberger AG, in Winterthur 1, Radio- und Fernsehapparate usw. (SHAB Nr. 134 vom 11. 6. 1980, S. 1984). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Peter Urweider, von Meiringen, in Winterthur.

29. Juli 1983
Aluminiumschweißwerk AG, in Schlieren (SHAB Nr. 38 vom 17. 2. 1981, S. 505). Edwin Zimmerli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Samuel Gautschi, Präsident des VR, ist nun auch Delegierter desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. René Himmel, von Zürich und Kleinandelfingen, in Küssnacht ZH.

29. Juli 1983
Adela Finanz AG, in Zürich 1, Finanzgeschäfte (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1983, S. 30). Ernst Robin ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Daniel Wehrli, von und in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Rämistrasse 29, in Zürich 1, c/o Dr. Kurt Müller.

29. Juli 1983
Swissboring, Schweizerische Tiefbohr- und Bodenforschung AG, in Volketswil (SHAB Nr. 231 vom 5. 10. 1982, S. 3173). Karl Blatter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Die Mitglieder des VR André Kolbrunner, nun Präsident, und Pedro Gorgot führen nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Dr. Peter Strickler, von Wädenswil, in Zumikon.

29. Juli 1983
Interwac GmbH, in Zürich 8, Beteiligungen (SHAB Nr. 57 vom 9. 3. 1983, S. 789). Die Gesellschafterversammlung vom 6. 6. 1983 hat die Statuten geändert. Der Gesellschafter Peter Wacker ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Geschäftsführer; seine Unterschrift ist erloschen. Seine Stammeinlage von Fr. 50 000 ist an den Gesellschafter und Geschäftsführer Klaus Wacker übergegangen, dessen Stammeinlage sich dadurch von Fr. 350 000 auf Fr. 400 000 erhöht.

29. Juli 1983
Heinz Leuenberger, in Zürich, Letzigraben 220, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Heinz Leuenberger, von Zürich, in Zürich 9. Einzelunterschrift ist erteilt an: Gertrud Leuenberger, von und in Zürich. Geophysikalisch-archäologische Sondierungen sowie Erstellung von Flugaufnahmen.

29. Juli 1983
Rudolf Jucker, in Oberglatt, Bahnhofstrasse 62, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Rudolf Jucker, von Wila, in Bachenbülach. Restaurationsbetrieb.

29. Juli 1983
Hch. Dünkli, Transporte, in Embrach (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1976, S. 2827). Über den Inhaber dieser Einzelirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 23. 6. 1983 der Konkurs eröffnet worden. Der Geschäftsbetrieb hat aufgehört. Die Firma wird von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1983
Reisebureau Hans Imholz AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1983, S. 441). Die Unterschrift von Christian Trachsel ist erloschen.

29. Juli 1983
Nova Automation AG, Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 3 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1983, S. 273). Mit Hauptsitz in Zug. Unterschrift von Hein Peter Sporen erloschen. Alois Wiget, Mitglied des Verwaltungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident desselben.

29. Juli 1983
Polypur AG, in Hombrechtikon, Spezialkunststoffe und Produktionsanlagen (SHAB Nr. 89 vom 19. 4. 1983, S. 1278). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Wilfried Ensinger, deutscher Staatsangehöriger, in Herrenberg (D).

29. Juli 1983
Textil-Agentur Lehr, in Winterthur, Stadlerstrasse 140, Einzelirma (Neueintragung). Inhaber: Alessandro Lehr, von Neuhausen am Rheinfluh, in Winterthur 11. Textilagentur, insbesondere Damenoberbekleidung.

29. Juli 1983
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, in Winterthur 1, Maschinenfabriken und Giessereien (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2714). Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes: Paul Grieder, von Gelterkinden, in Wiesendangen.

29. Juli 1983
Royal Holidays AG, in Zürich 7, Dienstleistungen in der Reisebranche (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3053). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat seine Zustimmung zur Löschung erteilt. Die Firma wird daher gelöscht.

29. Juli 1983
Swissral Export Association, in Zürich 11, Verein, Förderung des Exportes der schweizerischen Industrie für spurgebundenen Transport (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1983, S. 354). Die Unterschrift von Andreas Jacobi ist erloschen.

29. Juli 1983
The Robbins Company, Zürich, AG, in Zürich 2, Untertagemaschinen aller Art (SHAB Nr. 41 vom 30. 2. 1981, S. 549). Neues Geschäftsdomizil: Bellariastrasse 7, Zürich 2.

29. Juli 1983
Vereinigung Schweizerischer Tiefbaunternehmer (VST), in Zürich 6, Verein (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1976, S. 2329). Die Unterschrift von Raul Schurer ist erloschen. Hermann Gossweiler, Mitglied des Vorstandes, wohnt nun in Risch. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Karl Henniger, von Stein am Rhein, in Küssnacht am Rigi, Präsident des Vorstandes.

29. Juli 1983
Dental-Labor Bauer AG, in Zürich 2 (SHAB Nr. 70 vom 25. 3. 1982, S. 938). Dr. Arjang Azarsa ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. André Baur ist nicht mehr Präsident und Delegierter des VR, sondern nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

29. Juli 1983
Ulrich Bosshard-Spahn, bisher in Schafisheim (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1979, S. 3232). Neuer Sitz: Richterswil. Adresse: Stationsstrasse 11, Samstagen. Inhaber: Ulrich Bosshard-Spahn, von Hirzel, nun in Richterswil. Einzelunterschrift hat: Barbara Bosshard-Spahn, von Hirzel, nun in Richterswil. Metzgerei.

29. Juli 1983
Meditech AG, in Zürich 9, elektro-medizinische Apparate und Geräte (SHAB Nr. 265 vom 12. 11. 1979, S. 3569)
Videosonic AG, in Zürich 9, elektrotechnische und elektronische Geräte und Anlagen (SHAB Nr. 144 vom 23. 6. 1978, S. 1981)
Die Prokura von Monika Merki ist erloschen.

29. Juli 1983
Schaffroth & Späti AG, in Winterthur 1, Herstellung von Asphalt- und Bodenbelägen (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1983, S. 2374). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift für das Gesamtunternehmen: Peter Späti; Prokura erloschen.

29. Juli 1983
Deloitte, Haskins & Sells AG, in Zürich 8, Revisionen usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 130). Claude Yvon de Coulon, Direktor, wohnt nun in Collonge-Bellerive.

29. Juli 1983
Ines Langset Photography, in Dietlikon, Brüttlerstrasse 2, Einzelirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB: Ines Langset-Crevola, italienische Staatsangehörige, in Dietlikon. Einzelunterschrift ist erteilt an: Kjell Langset, norwegischer Staatsangehöriger, in Dietlikon. Agentur für Werbe-, Reise-, Sport-, Dokumentations- und Reportagefotografie und Ausführung von fotografischen Arbeiten.

29. Juli 1983
Duo-Paper AG, in Zürich 8, Papier- und Kunststoffzeugnisse (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1978, S. 2572). Das Kantonale Steueramt Zürich, Abteilung direkte Bundessteuer, hat der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

29. Juli 1983
Sprecher + Schocher AG, in Uster, Elektroinstallationsgeschäft (SHAB Nr. 256 vom 3. 11. 1982, S. 3503). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Manfred Hohl, von Wolfhalden, in Langnau am Albis.

29. Juli 1983
Baugenossenschaft Oberstrass, Zürich (BGO), in Zürich 6 (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3214). Neues Mitglied und zugleich Aktuar des Vorstandes mit Kollektivunterschrift: Werner Buff, von Wald AR, in Zürich. Präsident oder Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit je einem der anderen Mitglieder des Vorstandes.

29. Juli 1983
Gartenbau Wälti AG, in Weiningen, Querstrasse 1, Fahrweid, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 7. 1983. Zweck: Durchführung von Gartenbauarbeiten aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, mit Fr. 20 000 liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Silvia Wälti, von Wädenswil, in Weiningen.

29. Juli 1983
Garage zur Mühle AG, in Zürich 8, Seefeldstrasse 229, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 7. 1983. Zweck: Handel mit und Reparatur von Motorfahrzeugen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen der gleichen oder ähnlichen Branchen beteiligen sowie Grundbesitz erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 100. Beabsichtigt, Werkstattmobilium zum Preise von Fr. 10 000 zu erwerben. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Arnold Weiss, von Hundwil, in Russikon; Präsident; Frank Baur, von Rafz, in Dübendorf, Vizepräsident, und Katharina Tschui, von Illnau-Effretikon und Opfikon, in Russikon; alle mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Juli 1983
Rando AG, bisher in Davos (SHAB Nr. 95 vom 28. 4. 1981, S. 1321). Statuten, welche ursprünglich vom 26. 4. 1974 datieren, am 15. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Richterswil. Domizil: Buchlenweg 10, c/o Product-Design GmbH. Zweck: Import und Export von Industrieprodukten aller Art. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben, verkaufen, vermitteln und verwalten sowie die Abwicklung von Finanzgeschäften und Verwaltung von Vermögen übernehmen und sich an anderen ähnlichen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: August Bättig, von Grosswangen, in Oberägeri.

29. Juli 1983
Salumo AG, bisher in Zug (SHAB Nr. 96 vom 29. 4. 1981, S. 1341). Statuten, welche ursprünglich vom 16. 3. 1967 datieren, am 21. 7. 1983 geändert. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Kanalstrasse 15, Glatbrugg. Neue Firma: Pellag AG. Neuer Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere Lederwaren, Reisegepäck und Sportartikeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder, sofern Aktionäre bekannt, brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Dr. Jakob R. Biedermann und Hugo Cadenbach sind aus dem VR ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie die Prokura von Florian Vetsch sind erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Einzelunterschrift: Franklin Löwenstein, niederländischer Staatsangehöriger, in Badhoevedorp (NL), Präsident, sowie Francesco D'Arrigo, von und in Uster, und Dr. Marco Vasella, von Poschivao, in Zürich.

Bern - Berne - Berna

Büro Aarwangen

29. Juli 1983
Intertransfer AG, in Lyss. Gemäss Statuten vom 14. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import und Export von Schnittblumen und Pflanzen aller Art. Die Gesellschaft kann insbesondere auch Grundstücke erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen, welche gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche Unternehmen erwerben. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 60 000 und ist eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Bekanntmachungen an die Aktionäre erfolgen mittels eingeschriebenen Briefen oder telegrafisch. Der Verwaltungs-

rat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Frauchiger, von Erswil und Bern, in Bern, als Präsident; Angelika Frauchiger-Schlewing, von Erswil und Bern, in Bern, als Vizepräsidentin, und Margarete Hauri-Christen, von Reitnau, in Busswil, als Sekretärin; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Industriering 7.

Büro Aarwangen

29. Juli 1983
Wili Blauenstein, Zürich-Versicherungen, Hauptagentur Langenthal 1, in Langenthal, Betrieb der Hauptagentur Langenthal 1 der Zürich-Versicherungen (SHAB Nr. 111 vom 13. 5. 1977, S. 1570). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Juli 1983
Robert Merz-Hossli, Heimgemeinschaft «Gasthof Linde», in Roggwil. Inhaber der Firma ist Robert Merz, von Menziken, in Roggwil. Führen eines privaten Seniorenheims sowie Betrieb des Restaurants «Gasthof Linde». Dorfstrasse 22, 4914 Roggwil.

Büro Bern

29. Juli 1983
Schindler, in Ostermündigen, Sportartikel usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1973, S. 305). Die Firma wird infolge Geschäftsbürobertragung gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neuen «Schindler-Sport AG», in Ostermündigen, übernommen.

29. Juli 1983
Schindler-Sport AG, in Ostermündigen. Mit Statuten vom 14. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Handel mit Sportartikeln, Durchführung von Kursen (Surfkurse usw.) und Sportreisen, Betrieb einer Sattler- und Tapezierwerkstatt. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 65 000, eingeteilt in 65 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die Aktiven und Passiven der Einzelirma «Schindler», in Ostermündigen, gemäss Bilanz per 31. März 1983 und Sackeinlagevertrag vom 14. Juli 1983, nämlich Aktiven von Fr. 162 854.75 und Passiven von Fr. 143 191.95. Vom Übernahmepreis von Fr. 19 662.80 werden Fr. 19 000 auf das Grundkapital angerechnet. Fr. 12 000 sind durch Verrechnung liberriert. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an, mit Einzelunterschrift: Fritz Schindler, 1949, von Röttenbach im Emmental, in Bern, Präsident, sowie, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Therese Erne-Schindler, von Bötstein, in Bern, und Andreas Bienz, von Brittnau, in Niederswangen, Gemeinde Köniz. Geschäftsdomizil: Obere Zollgasse 40.

29. Juli 1983
Autophon AG, Zweigniederlassung in Bern, Fernmelde-technik usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 951), mit Hauptsitz in Solothurn. Die Unterschriften von Prof. Heinrich Weber und Otto Tschumi, Mitglieder des Verwaltungsrates, sowie die Prokura von Andreas Rohrer sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu: Lotte Ravicini-Tschumi, von und in Solothurn; Ulrich Gfeller, von Bern, in Niederscherli, Gemeinde Köniz, und Raoul Stammfli, von und in Solothurn, Mitglieder des Verwaltungsrates.

29. Juli 1983
F. Ryser AG, Bern, in Bern, Ingenieurbüro usw. (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1980, S. 346). Rosmarie Häfiker ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR ist Walter Muggli, der weiterhin Einzelunterschrift führt.

29. Juli 1983
Express-Sohlerei Gebrüder Aeschlimann, in Ostermündigen. Werner Aeschlimann und Peter Aeschlimann, beide von Landiswil, in Bolligen, sind unter dieser Firma eine Kollektivunterschrift eingegangen, die am 1. Juli 1983 begonnen hat. Schuhreparaturen im Schnell-service. Bernstrasse 12.

29. Juli 1983
Boschung Buchhaltungen, in Bern. Inhaber der Firma ist Martin Boschung, von Wünnwil, in Bern. Buchhaltungs- und Treuhänderbüro. Kirchbergerstrasse 46.

29. Juli 1983
Brunschwyler AG Bern, in Bern, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1974, S. 340). Dr. Max Nievergelt und Dr. Ernst Schmid sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Bubenbergrplatz 9.

29. Juli 1983
Brunschwyler AG Bern, Zweigniederlassung in Liebefeld, Gemeinde Köniz, sanitäre Installationen usw. (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1974, S. 340). Mit Hauptsitz in Bern. Die Unterschriften von Dr. Max Nievergelt und Dr. Ernst Schmid sind erloschen.

29. Juli 1983
Compañero AG Bern, in Bern, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 155 vom 7. 7. 1983, S. 2358). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Rapperswil BE (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1983, S. 2617) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

29. Juli 1983
Gefährdetenhilfe Bern, in Bern. Mit Statuten vom 21. Dezember 1982 besteht unter diesem Namen ein Verein. Er bezweckt: Aufbau von Kontakten mit Gefährdeten durch Teestubenarbeit, Strasseneinsätze usw.; Herleitung von Beziehungen zu Gefangenen; Aufbau von Beziehungen zu Gefährdeten oder Straftentlassenen, die dem Verein vermittelt werden; Resozialisierung von Gefährdeten und Straftentlassenen durch persönliche Betreuung; Aufbau und Führung einer therapeutischen Grossfamilie. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch: freiwillige Beiträge der Mitglieder, Zuwendungen Dritter sowie Unterstützung seitens der öffentlichen Hand. Für die Verbindlichkeiten haftet nur das Vereinsvermögen; jede persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind: Die Vereinsversammlung, der aus 7 Mitgliedern bestehende Vorstand und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen: Anton Böhm, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident; Erich Amstutz, von Sigriswil, in Bern, Vizepräsident; Beat Hühni, von Unterlangenegg, in Bern, Sekretär, und Rahel Flückiger, von Rohrbach, in Oberbütschel, Gemeinde Rütigsberg, Kassierin. Domizil: Aarbhühlstrasse 17, bei Anton Böhm.

29. Juli 1983
Käsergenossenschaft Utzigen-Schächli, in Utzigen-Schächli, Gemeinde Vechigen (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1980, S. 2047). Paul Aeschlimann, Vizepräsident-Kassier, ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Vizepräsident-Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien gehört der Verwaltung neu an: Heinz Burkhalter, von Rütgsau; in Birchi-Utzigen, Gemeinde Vechigen.

29. Juli 1983
Lötscher Immobilien, in Bern (SHAB Nr. 300 vom 28. 12. 1981, S. 4070). Am 3. Mai 1983 hat der Konkursrichter von Bern über den Inhaber den Konkurs eröffnet.

Büro Biel

29. Juli 1983

Binubag, in Biel. Mit Statuten vom 27. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb und Veräußerung, Erstellung und Umbau, Vermittlung und Verwaltung von Liegenschaften und Durchführung von Generalplaner- und Generalunternehmeraufträgen. Das Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die voll liberiert sind. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Hildebrand Bezzola, von Colomero, in Biel, Präsident; Ulrich Schmid, von Basadingen, in Biel, Vizepräsident; René Helbling, von Jona, in Biel, Sekretär; Ulrich Scheibli, von Biel und Niederweningen, in Biel, Mitglied; alle führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 54.

Büro Büren an der Aare

28. Juli 1983

W. Arni, in Oberwil bei Büren, Metzgerei usw. (SHAB Nr. 58 vom 11. 3. 1958, S. 686). Die Firma wird wegen Geschäftsübergangs gelöscht.

Bureau de Courtelary

Rectification

Enalco Emallerie de Corgémont S.A., à Corgémont (FOSC du 18. 7. 1983, no 164, p. 2491). Paul Oppikofer habite à Ipsach, et non à Bienne. Jürg Oehler habite à Küssnacht ZH, et non Küssnacht am Rigi.

Büro Erlach

25. Juli 1983

Landwirtschaftliche Genossenschaft Treiten, in Treiten (SHAB Nr. 9 vom 14. 1. 1981, S. 130). Walter Tschachtli, Präsident, und Kurt Schumacher, Vizepräsident, sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Paul Brandt, bisher Sekretär; neuer Vizepräsident ist Hans Stotzer, von Büren an der Aare, in Treiten; neuer Sekretär ist Markus Niklaus, von und in Treiten; sie zeichnen alle kollektiv zu zweien.

Büro Laupen

22. Juli 1983

Ersparniskasse des Amtsbezirkes Laupen, in Laupen, Genossenschaft (SHAB Nr. 103 vom 7. 5. 1981, S. 1463). Der Präsident, Christian Schmid, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Zum neuen Präsidenten, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurde das bisherige Mitglied Alfred von Grünigen, von Saanen, in Laupen, gewählt. Die Procura von Heinz Fehr ist erloschen.

Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

29. Juli 1983

Ziegenzuchtgenossenschaft Meiringen und Umgebung, in Meiringen (SHAB Nr. 116 vom 20. 5. 1977, S. 1650). Aus dem Vorstand ausgeschieden sind Kaspar Maurer und Albert Leuenberger; deren Unterschriften sind erloschen. Der bisherige Beisitzer Peter Egger, von Hasliberg, in Brünigen, Gemeinde Meiringen, wurde zum Vizepräsidenten ernannt, und neu in den Vorstand als Sekretär wurde Alfred Lötcher, von Oberwil im Simmental, in Willigen, Gemeinde Schatzenhalb, gewählt. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

Büro Thun

28. Juli 1983

Tebu Thun, F. Helfenstein, in Thun. Inhaber der Firma ist Franz Helfenstein, von Neuenkirch und Aesch LU, in Thun. Handel mit Waren aller Art sowie Vertretungen von technischen Artikeln, insbesondere Volltronic-Produkte (elektronische Geräte); Verkauf von Modelleneisenbahnen. Pestalozzistrasse 2A.

28. Juli 1983

Cherotel Hotelmanagement-Gesellschaft, in Thun. Führung und Einrichtung von und Beteiligung an Hotel- und Restaurantsbetrieben (SHAB Nr. 2 vom 5. 1. 1982, S. 15). Neues Geschäftsdomizil: Frutigenstrasse 62, 3604 Thun, bei Kurt Mühlheim AG.

29. Juli 1983

Espe Pfister, Stegentaler & Co., in Thun, tontechnische, elektronische, foto- und filmtechnische Apparate, Artikel und Produkte. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 212 vom 10. 9. 1980, S. 2997). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1983 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Juli 1983

Stredo AG, in Steffisburg. Mit Statuten vom 25. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Drogerien, Parfümerien und Reformhäusern. Sie kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, das Grundstück Steffisburg-Grundbuchblatt Nr. 2843-4 zu erwerben zum Maximalpreis von Fr. 700 000. Publikationsorgan ist das SHAB. Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Siegenthaler, von Trub, in Steffisburg, als Präsident; Hans Gugger, von Buchholterberg, in Steffisburg und Horst Hüttinger, von Basel, in Thun; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Oberdorfstrasse 17, 3612 Steffisburg.

Büro Trachselwald

29. Juli 1983

Brandenburger + Co., in Huttwil, Kommanditgesellschaft, maschinengestrickte Bébé- und Kinderartikel (SHAB Nr. 197 vom 25. 8. 1970, S. 1922). Durch Urteil vom 13. Juni 1983 hat die ausserordentliche Gerichtspräsidentin von Trachselwald den zwischen der Gesellschaft und ihren Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Einziger Liquidator mit Kollektivunterschrift ist die Allgemeine Treuhänder AG in Bern. Die Einzelunterschriften von Wolfgang Brandenburger und Adele Brandenburger sind erloschen.

Luzern - Lucerne - Lucerna

Berichtigung

Holz Bachmann AG Rain, in Rain (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2715). Im Text muss es richtig heissen: Gemäss Sacheinlage- und Übernahmevertrag vom 15. Juli 1983 und Bilanz per 1. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft von Fridolin Bachmann, 1921, von und in Rain, sämtliche Aktiven im Werte und zum Preise von Fr. 852 818.98 und sämtliche Passiven im Werte und zum Preise von Fr. 636 022.70 seiner bisherigen Einzelfirma «F. Bachmann», in Rain.

29. Juli 1983

Isla Anlagegesellschaft AG, bisher in Baden (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1869). Statutenänderung vom 26. Juli 1983. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Eich verlegt. Adresse: Ibriggweid, bei Acoria AG, 6205 Eich. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 28. August 1968. Zweck: Handel mit Wertpapieren; Beratung zur Anlage privaten Kapitals in Geld- und Sachwerten sowie alle damit zusammenhängenden Hilfsdienste; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Peter Niederberger, von Dallenwil, in Eich (bisher).

29. Juli 1983

Büder AG, in Luzern, Vertretungen usw. (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1983, S. 296). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

29. Juli 1983

Estermann AG, in Sursee, Bauten (SHAB Nr. 221 vom 24. 9. 1981, S. 3018). Kurt Estermann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; erzielte neue Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Anita Estermann, von und in Sursee.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sowie jene von Emil Allenspach sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien für das Gesamtunternehmen. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz, wurde erteilt an: Ernst Abächerli, von Giswil, in Ballwil; Rolf Mehlretter, von Luzern, in Meggen, und Rudolph von de Graaf, von Schwyz, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Emmenbrücke, Emmen, Zweigniederlassung in Emmenbrücke, öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien, beschränkt auf die Filiale Emmenbrücke, wurde erteilt an Antonio Fernandez, von Luzern, in Meggen.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Hochdorf, Zweigniederlassung in Hochdorf (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Hochdorf, wurde erteilt an den Verwalter-Stellvertreter Werner Lötcher, von Escholzmatt und Emmen, in Hochdorf, sowie an Hans Rudolf Dali, von und in Rain.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Reiden, Zweigniederlassung in Reiden (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Reiden, wurde erteilt an Walter Rölli, von Hergiswil bei Willisau, in Pfaffnau.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Horw, Zweigniederlassung in Horw (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660), öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf die Filiale Horw, wurde erteilt an Paul Kost, von Hildisrieden, in Horw.

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Maltorf, Luzern, Zweigniederlassung in Luzern (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). **Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim**, Zweigniederlassung in Schüpfheim (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). **Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee**, Zweigniederlassung in Sursee (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). **Luzerner Kantonalbank, Filiale Willisau**, Zweigniederlassung in Willisau-Stadt (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660).

1. August 1983

Luzerner Kantonalbank, Filiale Kriens, Zweigniederlassung in Kriens (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660). **Luzerner Kantonalbank, Filiale Ebikon**, Zweigniederlassung in Ebikon (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1983, S. 1660).

öffentlich-rechtliche Anstalt mit Staatsgarantie mit Hauptsitz in Luzern. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Peter J. Bieri, Hans-Ulrich Heimgartner und Carl Mugglin; ihre Prokuren sind erloschen. Dr. Alphons Beck, bisher Zeichnungsberechtigter, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

Schwyz - Schwyz - Svitto

29. Juli 1983

Hans Müller Holding AG, in Lachen, Beteiligung an Unternehmungen der Bauindustrie usw. (SHAB Nr. 112 vom 14. 5. 1980, S. 1643). Hans Müller, einziges Mitglied, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Josef Huber, von Freiburg und Zumholz, in Ascona, als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt.

29. Juli 1983

Spin-Racket AG, in Wollerau, Import und Export von sowie Handel mit Sportartikeln usw. (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1978, S. 3642). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. März 1983 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet jetzt: Nesto-Software AG. Sie bezweckt nun: EDV-Beratungen und Dienstleistungen für Soft- und Hardware. Die Gesellschaft kann auch andere Handelsgeschäfte tätigen und treuhänderische Aufgaben übernehmen sowie Wertpapiere und Liegenschaften erwerben und verwalten. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, das nun voll einbezahlt ist, besteht jetzt aus 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die übrigen Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Das bisher einzige Mitglied, Werner Rogger, ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied Ernst Weber, von und in Rothrist, in den VR gewählt; er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Schollenmatt 10, bei Heinz Keller.

29. Juli 1983

BSP Planungsbüro für Industrie- und Wohnungsbau, M. Bertschinger und U. Schaffner, in Wollerau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 78 vom 6. 4. 1983, S. 1106). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Urs Schaffner aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Martin Bertschinger, von Dübendorf, in Wollerau, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: BSP Planungsbüro für Industrie- und Wohnungsbau, M. Bertschinger. Domizil: Schwyzstrasse 40A.

Nidwalden - Nidwald - Untervald Sottoselva

29. Juli 1983

Tebrag AG, bisher in Alpnach, Kauf, Verkauf, Vermittlung und Finanzierung von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1979, S. 2475). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 2. Dezember 1975 datieren und am 23. Juli 1979 revidiert worden sind, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermittlung, Finanzierung und Erstellung von Grundstücken und Liegenschaften sowie Übernahme einschlägiger Verwaltungen. Die Gesellschaft übernahm nach ihrer Gründung die Grundstücke Nrn. 134 und 137 in Niedergesteln, total 13 239 m², zum Preise von Fr. 260 000. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Theo Breisacher, von Maur, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad. Domizil: Obermattweg 12, 6052 Hergiswil.

29. Juli 1983

Breisacher-Holding AG, bisher in Alpnach, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1979, S. 1335). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Juni 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten, die ursprünglich vom 22. Dezember 1969 datieren, geändert. Der Sitz wurde nach Hergiswil NW verlegt. Neue Firma: Tebrag Holding AG. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmungen, vornehmlich der Holz- und Baubranche sowie Immobiliengesellschaften, dauernde Verwaltung von Beteiligungen und Kontrolle der Unternehmungen, an denen die Gesellschaft beteiligt ist. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 10 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Diesem gehören mit Einzelunterschrift an: Theo Breisacher, von Maur, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, Präsident; Ingeborg Breisacher, von Maur, in Kehrsiten, Gemeinde Stansstad, und Alwin Larcher, von Zürich, in Regensdorf. Domizil: Obermattweg 12, 6052 Hergiswil.

29. Juli 1983

Instafix AG, in Hergiswil, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Erzeugnissen, insbesondere von Polyurethanschaumen usw. (SHAB Nr. 83 vom 10. 4. 1980, S. 1151). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Statuten in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache geändert.

29. Juli 1983

Yamato Stationery AG, in Fürigen, Gemeinde Stansstad, Gemäss Statuten vom 28. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Papierartikeln und Bürobedarfprodukten. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräußern sowie sich an andern Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Zibung, von Hergiswil NW, in Fürigen, Gemeinde Stansstad. Domizil: Oberschiltstrasse, 6362 Fürigen-Stansstad.

29. Juli 1983

Baugenossenschaft «Dianas», in Stansstad, Erwerb von Bauland und Erstellung von Häusern usw. (SHAB Nr. 174 vom 29. 7. 1971, S. 1880). Die Genossenschaft wird in Anwendung von Art. 8bbis HReg von Amtes wegen als aufgelöst erklärt. Die Liquidation erfolgt unter der Firma: Baugenossenschaft «Dianas» in Läg, durch die bisherigen Mitglieder der Verwaltung: Pierre Gussmann, von Dagmersellen, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen; Hugo Fleischli, von Hildisrieden und Ballwil, in Hildisrieden, und Jack Isenegger, von Inwil, nun in Luzern, als Liquidatoren; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Liquidationsdomizil: Kreuzbuchstrasse 89, c/o Jack Isenegger, 6006 Luzern.

Glarus - Glaris - Glarona

26. Juli 1983

K. Schweizer-Stüssy's Erben, in Glarus, Kollektivgesellschaft, Baugeschäft (SHAB Nr. 256 vom 2. 11. 1965, S. 3434). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1983 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nachstehend eingetragene «Bau Schweizer AG», in Glarus.

26. Juli 1983

Bau Schweizer AG, in Glarus. Mit Statuten vom 21. Juli 1983 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Hoch-, Tief- und Strassenbau mit technischem Büro, Baggerbetrieb, Durchführung von Transporten. Aufbereitung von Kies; Beteiligung an andern Unternehmungen sowie Erwerb, Belastung und Veräußerung von Liegenschaften. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1983 und Übernahmebilanz per 1. Januar 1983 übernimmt die Gesellschaft Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft K. Schweizer-Stüssy's Erben, in Glarus.

rus, wonach die detailliert aufgeführten Aktiven Fr. 3 573 159.10 und die Passiven Fr. 3 058 102.91 betragen, zum Übernahmepreis von Fr. 515 056.19, wonach Fr. 100 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Ferner übernimmt die Gesellschaft gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1983 die beiden Liegenschaften Grundbuch Glarus, Eidg. Nr. 1612 und Grundbuch Ennenda, Eidg. Nr. 178 zum Übernahmepreis von Fr. 325 000, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Die Gesellschaft übernimmt ferner gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. Juli 1983 die Liegenschaft Grundbuch Glarus, Eidg. Nr. 447 zum Übernahmepreis von Fr. 150 000, wovon Fr. 50 000 an das Aktienkapital angerechnet werden. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Denselben gehören gegenwärtig an: Rudolf Schweizer, von und in Glarus, als Präsident, und Robert Schweizer, von und in Glarus, als Mitglied; sie zeichnen einzeln. Geschäftsdomizil: Schweizerhofstrasse 17.

29. Juli 1983
Ilan-Gat Engineers Ltd. (Ilan-Gat Engineers S.A.) (Ilan-Gat Engineers AG), in Glarus, Dienstleistungen auf dem Gebiet des Ingenieurwesens usw. (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2349). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 7. März 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

29. Juli 1983
Sodam AG, in Glarus, Handel mit Markenartikeln aller Art (SHAB Nr. 197 vom 17. 8. 1981, S. 2747). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Februar 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
Partecipazioni industriali e commerciali S.A. «Picas», in Glarus, Beteiligung an Finanzgeschäften aller Art (SHAB Nr. 44 vom 23. 2. 1976, S. 513). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. März 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
Hegla-Hobby AG, in Glarus, Handel mit technischen und allgemeinen Spielwaren (SHAB Nr. 164 vom 17. 7. 1978, S. 2239). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 22. März 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
TV Discount AG, in Glarus, Barverkauf von Radio-, Fernseh- und Tonbandgeräten usw. (SHAB Nr. 29 vom 6. 2. 1981, S. 392). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1982 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
Jubeca Consultants AG, in Glarus, Beratung auf dem Gebiete des Schiffbaues usw. (SHAB Nr. 81 vom 6. 4. 1977, S. 1118). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. April 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
ef Services AG, in Glarus, Dienstleistungen administrativer und kommerzieller Art (SHAB Nr. 55 vom 7. 3. 1979, S. 730). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Mai 1983 wurde die Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern und der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung in Glarus noch nicht gelöscht werden.

29. Juli 1983
Chronographic Aktiengesellschaft, in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1975, S. 2216). Gemäss Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch keine Änderung.

Zug - Zoug - Zugo

30. Juni 1983
Eaton Credit SA, in Zug, Finanzierung des Vertriebs und Verkaufs von Produkten der Eaton-Gruppe usw. (SHAB Nr. 64 vom 17. 3. 1980, S. 867). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. März 1983 wurde das Aktienkapital von Fr. 500 000 auf Fr. 50 000 herabgesetzt durch Rückzahlung von Fr. 900 je Aktie der 500 Aktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Beobachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 28. Juni 1983 festgestellt. Stephen R. Hardis, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Werner Georg Roth, bisher Mitglied und Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien; er wohnt nun in Solom, Ohio (USA). Neues Geschäftsdomizil: Lauriedstrasse 7, c/o Dieter H. Wyss.

28. Juli 1983
Ericsson Information Systems AG, Zug, internationaler Vertrieb und Beratung auf dem Gebiet der elektronischen Datenverarbeitung usw. (SHAB Nr. 31 vom 8. 2. 1982, S. 408). Peter Steinmann ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Kurt Rohrer, von Dietikon, in Zürich.

28. Juli 1983
Carrosserie Peter Knüsel, in Hagendorn, Gemeinde Cham. Inhaber der Firma ist Peter Knüsel, von Knüsnach am Rigi, in Hünenberg, Reparatur- und Unterhaltsarbeiten an Autocarrosserien. Sinsersstrasse, 6330 Hagendorn, Gemeinde Cham.

28. Juli 1983
Trevisan, in Steinhausen. Inhaber der Firma ist Mario Trevisan, von Luzern, in Steinhausen. Handelsunternehmen. Einzelprokura ist erteilt an Helga Trevisan-Griebel, von Luzern, in Steinhausen. Rebenstrasse 3, 6312 Steinhausen.

28. Juli 1983
Permes AG, in Zug, Anlageberatung usw. (SHAB Nr. 240 vom 13. 10. 1977, S. 3275). Peter Vranic, Delegierter des Verwaltungsrates, und Yukiko Vranic, Prokuristin, wohnen nun in Oberägeri. Neues Domizil der Gesellschaft: Grienbachstrasse 17, c/o Treuhander von Flüe AG.

29. Juli 1983
Gehring Liegenschaften AG Frauenfeld, bisher in Frauenfeld (SHAB Nr. 124 vom 2. 6. 1982, S. 1768). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 28. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Die Firma lautet nun: Gehring Liegenschaften AG. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Kauf und Verkauf von Land, Kauf, Erstellung, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften, Übernahme und Verwaltung von Beteiligungen sowie Finanztransaktionen aller Art; kann gleichartige Unternehmen gründen oder sich an solchen beteiligen. Weitere Statutenänderungen sind nicht publikationspflichtig. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. 12. 1958 und wurden am 27. 12. 1972 letztmals revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 490 000 ist eingeteilt in 490 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernahm Aktiven und Passiven der Zweigniederlassung Frauenfeld der Firma Albert Gehring, elektrische Installationen, zum Übernahmepreis von Fr. 280 000, der auf das Grundkapital angerechnet wurde. Publikationsorgan: SHAB. Der VR (Verwaltungsrat) besteht aus 1 bis 6 Mitgliedern. Neu in den VR mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Suter, von Zug, in Schwyz. Robert P. Gehring, von Wittenwil, in Frauenfeld, bisher einziges Mitglied, ist nun Präsident des VR, weiterhin mit Einzelunterschrift. Domizil: Chamerstrasse 50, c/o G. J. Corboud + Co. Consulting, 6300 Zug.

29. Juli 1983
Precor Products AG, in Zug, Handel mit Waren verschiedener Art usw. (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1983, S. 1409). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Precor Products AG in Liquidation durchgeführt. Liquidatorin mit Einzelunterschrift ist Dr. Silvia Zimmermann, von Aarau und Hallwil, in Zürich. James Robertson Hendin, Präsident; Dr. Rudolf Heiz, Vizepräsident, und Dr. Georg von Segesser sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

29. Juli 1983
Aklin Herti Metz AG, in Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 28. Juli 1983. Zweck: Führen eines Metzgereigeschäftes im Hertzentrung Zug; kann Patente, Lizenzen und Herstellungsverfahren erwerben, entwickeln, verwerten und verwerten, mit Waren und Erzeugnissen aller Art handeln, Geschäfte finanzieren und Grundstücke erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital von Fr. 50 000 ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Beat Aklin, von und in Zug, Präsident, und Georg Aklin, von Zug, in Unterägeri; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Alte Baarerstrasse 1, 6300 Zug.

29. Juli 1983
Frbena AG, bisher in Wädenswil (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1978, S. 1174). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 13. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Zug verlegt. Neuer, erweiterter Zweck: Betrieb von Apotheken, Drogerien und Parfümerien sowie Einkauf von und Handel mit Waren aller Art, insbesondere Produkten der erwähnten Branchen; kann Liegenschaften erwerben und finanzieren. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 12. 4. 1976. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 200 000 ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft hat gemäss Sacheinlagevertrag vom 20. 12. 1975 Waren zum Preise von Fr. 70 600 übernommen, wovon Fr. 50 000 auf das Grundkapital angerechnet werden sind. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Walter E. Künzler, von St. Margrethen SG, in Wädenswil. Domizil: Hertzentrung 10, 6300 Zug.

29. Juli 1983
PS-Beratungs AG, in Zug, Beschaffung von Temporärpersonal usw. (SHAB Nr. 148 vom 29. 6. 1983, S. 2263). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 26. Juli 1983 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Zweck wurde wie folgt geändert: Beratung für evolutionskonforme Unternehmensentwicklung; Schulung; Produkte im Verlags-, Audio- und Videosektor. Neues Domizil: Gubelstrasse 19.

29. Juli 1983
GH-Holding AG, in Zug (SHAB Nr. 102 vom 3. 5. 1977, S. 1427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 20. Dezember 1982 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. Juli 1983
AG für moderne Heizungsanlagen in Liquidation, in Zug, Entwicklung und Verwertung von neuen Erfindungen usw. (SHAB Nr. 68 vom 22. 3. 1983, S. 952). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. Juli 1983
Buda AG in Liquidation, in Hünenberg, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 6. 1982, S. 1867). Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

29. Juli 1983
Delfkam AG, in Zug, Verwaltung von Vermögen usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1983, S. 511). Gertrud Hegglin-Petris ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, ihre Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Rubino Mensch, von Cureggia, in Ruvigliana-Lugano.

Fribourg - Freiburg - Friburgo

Bureau de Fribourg

28. Juli 1983
Genefid S.A., à Fribourg, rue Faucigny 5, c/o Multifiduciaire S.A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 7. 1983. But: la prestation de tous services entrant dans le cadre des activités d'une fiduciaire, tels qu'expertises, conseils en matière d'organisation, assistance en matière de gestion d'entreprises et de fortune, consultations fiscales et financières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Isabelle-Tilly Barbey, de Grandcour et Ropraz, à Lausanne, est unique administratrice avec signature individuelle.

28. juillet 1983
Sorenpo S.A., à Cormagens, rénovation de bâtiments, etc. (FOSC du 19. 10. 1981, no 242, p. 3267). L'administrateur Pierre Siffert a démissionné; sa signature est radiée. Conrad Maurer, de Felsberg, à Epagny-Gruyères, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

28. juillet 1983
Ernica S.A., à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 18. 3. 1980, no 65, p. 885). Vladimir J. Vesely n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Terence Furey, de Lugano, à Vandœuvres, a été nommé administrateur unique avec signature individuelle.

28. juillet 1983
«Boutique Cosmos» Schourwey & Golliard, à Fribourg, boutique de disques, bijoux et bibelots, société en nom collectif (FOSC du 20. 12. 1977, no 298, p. 4045). La société est dissoute depuis le 31. 3. 1983. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

28. juillet 1983
Cinda SA, à Fribourg, rue de l'Hôpital 3, c/o Gestion Financière Schibler SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 28. 7. 1983. But: le commerce de tous produits ou marchandises, spécialement de denrées alimentaires, leur représentation, commission et courtage. L'acquisition et la gestion de toutes valeurs immobilières et la participation à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 200 au porteur. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Claude Viret, de Wallenried, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

29. juillet 1983
Brühlhart Automobiles S.A., à Fribourg, chemin des Hironnelles 1. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 7. 1983. But: le commerce, l'achat, la vente et l'entretien de véhicules à moteur de tout genre. Participation à d'autres entreprises. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Selon contrat d'apport du 13 juillet 1983, Moritz Brühlhart, à Fribourg, apporte un parc automobile d'une valeur de fr. 80 400, accepté pour ce prix, dont fr. 45 000 imputés sur le capital. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres. Moritz Brühlhart, d'Alterswil, à Fribourg, est unique administrateur avec signature individuelle.

29. juillet 1983
DS Investments S.A., à Fribourg (FOSC du 16. 12. 1982, no 293, p. 4015). Les signatures de Charles Thomas Cross, Joseph G. Blake, Raymond H. Zambie et Antony John Martley sont radiées. Signature collective à deux a été conférée à Mark Jones, des USA, à Eccles, Manchester (GB).

29. juillet 1983
Cosmovest S.A., à Fribourg, brevets, etc. (FOSC du 28. 1. 1981, no 21, p. 291). Les administrateurs René Brühlhart et Waltraud Brühlhart-Kaiser ont démissionné; leurs signatures sont radiées. René Meuwly, administrateur et vice-président (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

29. juillet 1983
Ipart Fribourg S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 28. 1. 1981, no 21, p. 291). L'administrateur et président René Brühlhart a démissionné; sa signature est radiée. René Meuwly, administrateur et secrétaire (inscrit), devient administrateur unique; il continue à signer individuellement.

29. juillet 1983
Cegir Inter S.A., à Fribourg, prestation de services, etc. (FOSC du 8. 10. 1979, no 235, p. 3179).
Lama Systeme S.A., à Fribourg, commercialisation de produits relatifs à la constitution immobilière, etc. (FOSC du 21. 5. 1980, no 117, p. 1730).

29. juillet 1983
Ontterink Trading & Financing Cie S.A., à Fribourg, commerce, financement d'affaires, etc. (FOSC du 11. 8. 1977, no 186, p. 2627).
Procanam S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 22. 1. 1982, no 17, p. 224).
Sasim S.A., à Fribourg, affaires immobilières, etc. (FOSC du 1. 9. 1982, no 202, p. 2838).

Nouvelle adresse: boulevard de Pérolles 18, c/o Fidustrust Société de Gestion et de Révision S.A.

Biro Murten (Bezirk See)

28. Juli 1983
Kramerhaus AG, in Sugiez, Gemeinde Bas-Vully, le Crêt, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. Juli 1983. Zweck: Betrieb eines Hochbauunternehmens. Die Gesellschaft kann sich an einschlägigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen, Liegenschaften erwerben und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Paul Kramer, des Hermann, von Galmitz, in Sugiez, Gemeinde Bas-Vully.

Biro Tafers (Bezirk Sense)

29. Juli 1983
Cheminée-Bau Peter Zahno AG, in Düringen (SHAB Nr. 234 vom 8. 10. 1982, S. 3215). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 27. Juli 1983 wurde die Firma geändert in: Peter Zahno Baunternehmung und Cheminéebau AG. Neuer Zweck: Hoch- und Tiefbau sowie Kauf, Verkauf, Teilfabrikation und Montage von Cheminees. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, veräußern, überbauen und verwerten. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

29. Juli 1983
Berger-Technik AG, in Bettlach, Fabrikation von und Handel mit technischen Maschinen und Produkten usw. (SHAB Nr. 204 vom 3. 9. 1982, S. 2863). Die Firma wird nach beendigt Konkursverfahren von Amtes wegen gelöscht.

Büro Olten-Gösgen in Olten

28. Juli 1983
Willy Fust, in Olten, Architekturbüro (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1977, S. 1379). Die Firma lautet richtig: Willi Fust. Der Inhaber Willi Fust wohnt nun in Kappel SO.

28. Juli 1983
Tischtennis Trudy Gubler, in Winznau, alte Oberdorfstrasse 148, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin mit Zustimmung des Ehemannes: Getrud genannt Trudy Gubler, von und in Winznau. Einzelunterschrift führen ferner: Josef und Daniel Gubler, beide von und in Winznau. Handel mit Sportartikeln, insbesondere für Tischtennis.

Büro Thierstein in Breitenbach

26. Juli 1983
Hügli & Wagner, in Breitenbach, Architektur und Planung sowie Handel mit Immobilien, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1978, S. 2321). Die einzeln zeichnungsberechtigten Kollektivgesellschaftler Walter B. Hügli und Walter Wagner zeichnen nun kollektiv zu zweien.

26. Juli 1983
Boutique Galgestrick, Walter B. Hügli & Walter Wagner, in Breitenbach, Betrieb eines Konfektionsgeschäftes, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1979, S. 1963). Die einzeln zeichnungsberechtigten Kollektivgesellschaftler Walter B. Hügli und Walter Wagner zeichnen nun kollektiv zu zweien.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

27. Juli 1983
PA Teamwork AG, in Basel, Zurverfügungstellung von Arbeitskräften usw. (SHAB Nr. 262 vom 11. 11. 1981, S. 3555). Domizil nun: Lohweg 8.

27. Juli 1983
Moser AG, in Basel, Warentransporte usw. (SHAB Nr. 78 vom 3. 4. 1974, S. 899). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Joseph Moser, Präsident, infolge Todes, und Erich Moser, infolge Demission; Unterschriften erloschen. Heinz Moser, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

27. Juli 1983
Kontakt-Service AG Basel, in Basel, Vermittlung von Ehepartnern usw. (SHAB Nr. 294 vom 18. 12. 1981, S. 3976). Alexander Hablützel, Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun einzeln.

27. Juli 1983
Guhl Kosmetik AG, in Basel (SHAB Nr. 221 vom 23. 9. 1982, S. 3056). Unterschrift Peter Bosshard, Geschäftsführer, erloschen.

27. Juli 1983
Feha-Sanitär AG, in Basel (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1983, S. 1856). Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Urs Peter Musfeld, welcher Direktor mit Einzelunterschrift bleibt.

27. Juli 1983
Vistapex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 294 vom 15. 12. 1980, S. 4064). Auflösung der Gesellschaft durch Generalversammlung vom 10. 5. 1983; Liquidation beendet. Die Löschung kann noch nicht erfolgen, da die Zustimmung der Kantonalen Verwaltung für die direkte Bundessteuer fehlt.

27. Juli 1983
Generalagentur Alex Pfenniger, in Basel, Schifflände 3, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alex Pfenniger, von und in Basel. Geschäftsnatur: Generalagentur der Helvetia-Unfall Schweiz. Versicherungsgesellschaft Zürich.

27. Juli 1983
Sit-In AG, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 15 vom 21. 1. 1981, S. 212). Firma infolge Sitzverlegung der Gesellschaft nach Cham (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1983, S. 2556) im Handelsregister Basel-Stadt von Amtes wegen gelöscht.

27. Juli 1983
Freeday AG, in Basel, Ferienwohnungen usw. (SHAB Nr. 183 vom 18. 8. 1981, S. 2571). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Brunschwig; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Pierre Portmann, von Escholzmatt, in Reinach BL.

27. Juli 1983
Pharmatec AG, in Basel, wissenschaftliche Forschung auf den Gebieten der Pharmazie usw. (SHAB Nr. 262 vom 7. 11. 1980, S. 3647). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Felix Gass, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Andreas Burckhardt, von und in Basel, Bruno Hofstetter, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident zu zweien.

27. Juli 1983
Alpi Finanzgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 59 vom 12. 3. 1982, S. 788). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Dr. Hans Felix Gass; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Unterschrift zu zweien neu: Jean-Pierre Portmann, von Escholzmatt, in Reinach BL.

27. Juli 1983
E. Kölsch Import Export, in Basel (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1983, S. 2228). Geschäftsnatur nun: Import und Export von Waren aller Art sowie Herstellung von kosmetischen Produkten.

27. Juli 1983
C. Amster & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 21 vom 28. 1. 1981, S. 292). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma erloschen.

27. Juli 1983
Alfred Barth, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1948). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1983
Intratex AG, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 154 vom 6. 7. 1983, S. 2347). Gesellschaft durch Konkurs vom 30. 6. 1983 aufgelöst.

27. Juli 1983
SA des Produits Réfractaires (SAPREF), in Basel, feuerfestes Material usw. (SHAB Nr. 10 vom 13. 1. 1983, S. 131). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Max Brik, Vizepräsident, und Jean Roussillon, Verwaltungsratsvizepräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Gustave Rambaud, französischer Staatsangehöriger, in Paris (F). Unterschriften Baron Jean Sellière, bisher Verwaltungsratspräsident, nun Verwaltungsratsmitglied, und Jacques Lutz, Verwaltungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Jean Hùe de la Colombe, bisher Verwaltungsratsmitglied, nun Verwaltungsratspräsident, und Max Beat Ludwig, Verwaltungsratsmitglied.

27. Juli 1983
Ferlito RCM, in Basel, Möbel usw. (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1983, S. 44). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Juli 1983
Wollen-Sacher AG, in Basel (SHAB Nr. 141 vom 23. 6. 1981, S. 2012). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Ernst Maurer, Unterschrift erloschen.

27. Juli 1983
Betriebskrankenkasse der Schweizerischen Reederei und Neptun AG, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 236 vom 11. 10. 1982, S. 3240). Walter Suter, Vorstandsmitglied und Geschäftsführer, wohnt nun in Kaiseraugst.

27. Juli 1983
Buchhandlung Das Narrenschiff GmbH, in Basel (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1977, S. 707). Statutenänderung: 10. 5. 1983. Aus Gesellschaft ausgeschieden: Dr. Alfred Bühler und Hugo Leber, beide infolge Todes. Ihre Stammeinlagen von je Fr. 2000 sind an die neuen Gesellschafterinnen Dr. Rose-Maria Christine Elisabeth Verena Bühler, von Basel und Bubikon, in Basel, und Ruth Federspiel, von Domat/Ems, in Basel, übergegangen. Erhöhung des Stammkapitals von Fr. 22 000 auf Fr. 26 000 durch Ausgabe von zwei Stammeinlagen zu je Fr. 2000 an die beiden neuen Gesellschafter Beatrice Adler, von Ziefen und Schönengrund, in Basel, zugleich Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, und Max René Zaugg, von Basel und Wyssachen, in Basel.

27. Juli 1983
Fracht AG, in Basel (SHAB Nr. 270 vom 19. 11. 1982, S. 3711). Prokura Willy Laible erloschen.

27. Juli 1983
Spartivento Schiffahrt AG, in Basel (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1981, S. 3521). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Daniel Brunschwig, Präsident, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Bruno Hofstetter, von Schänis, in Zeiningen.

27. Juli 1983
Shelfstore Holding AG, in Basel (SHAB Nr. 275 vom 25. 11. 1982, S. 3780). Orjan Helge Lawrence Grip, Direktor, zeichnet nun zu zweien.

27. Juli 1983
May-Tec A. Mayor, in Basel, Dornacherstrasse 210, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alim Mayor, von Grandcour, in Bottmingen. Ingenieurbüro für Anlagenprojektion und Beratung im Bereich Abluft, Abwasser, Abfall und Alternativenenergien.

27. Juli 1983
Video-Film-Studio Milan Masek, in Basel, Clarahofweg 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Miroslav genannt Milan Masek, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Basel. Produktion von Videofilmen sowie Betrieb eines Videofilmstudios.

27. Juli 1983
AG zur Standortsicherung in Handel und Gewerbe, in Basel (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1981, S. 1790). Domizil nun: Birsigstrasse 26. Statutenänderung: 26. 7. 1983. Erhöhung des Grundkapitals von Fr. 100 000 durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 200 000, voll liberriert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Erhöhungskapital durch Verrechnung liberriert.

27. Juli 1983
CBL Consolidated Ltd Basel, in Basel, Bitumenprodukte usw. (SHAB Nr. 218 vom 20. 9. 1982, S. 3020). Verwaltungsratsmitglieder mit Unterschrift mit einem andern Verwaltungsrat neu: Dr. Walter Koenig, von und in Basel, Sekretär, und Martinus Mastenbroek, niederländischer Staatsangehöriger, in Baarn (NL). Georg Wohl, nun in Bottmingen, bisher einziger Verwaltungsrat, zeichnet nun als Verwaltungsratspräsident mit einem Verwaltungsrat.

27. Juli 1983
Pandex Härter & Co., in Basel, Eggfluhstrasse 17, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 7. 1983. Gesellschafter: Urs Härter, von Zürich, in Illnau-Effretikon; Rinaldo Luigi Bianchi, von Zurzwil SG, in Oberwil BL, und Otto Maire, von Les Ponts-de-Martel, in Therwil. Handel mit Verbrauchsprodukten jeglicher Art.

27. Juli 1983
Pentatron AG, in Basel, elektronische Geräte usw. (SHAB Nr. 148 vom 1. 7. 1981, S. 2109). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Peter Götz, infolge Demission; Unterschrift erloschen. Franz Scherer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als einziger Verwaltungsrat einzeln.

27. Juli 1983
SMM Sales Management & Marketing AG, in Basel, Engeltasse 11, bei Experta Treuhand AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 27. 7. 1983. Zweck: Schulung von Personal im allgemeinen und von Führungskräften für Marketing und Verkauf. Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmungen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Arthur Meyer, von Basel, in Oberwil BL, Präsident, und Margrit Nachbur, von Büren SO, in Zofingen; beide mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

26. Juli 1983
Kreis-Garage AG, in Frenkendorf, Rheinstrasse 93, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 4. und 22. Juli 1983. Zweck: Reparatur und Wartung von Motorfahrzeugen, Handel mit Neu- und Occasionsmotorfahrzeugen sowie Autozubehör, Betrieb einer Tankstelle. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen mit gleichen oder ähnlichen Zwecken beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Kurt Bürgin-Canonica, Präsident, und Wanda Bürgin-Canonica, beide von Bubendorf, in Frenkendorf.

27. Juli 1983
Daniel Morand, Transporte, in Frenkendorf (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1982, S. 1639). Domizil neu: Fasanenstrasse 10.

27. Juli 1983
Restaurant Ergolz, Frau M. Fürst, in Rothenfluh (SHAB Nr. 220 vom 22. 9. 1982, S. 3045). Die Inhaberin heisst nun infolge Zivilstandsänderung Marianne Hirsig. Firma nun: Restaurant Ergolz, Frau M. Hirsig.

27. Juli 1983
Ingenieurbüro für Installationstechnik Studer & Waldhauser, bisher in Basel, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 26. 9. 1977, S. 3107). Sitz neu: Münchenschtein, Hauptstrasse 42. Beginn der Gesellschaft: 1. März 1973. Gesellschafter: Dieter Studer-Stuber, von Grafenried, in Fratteln, und Werner Albert Waldhauser, von Basel, in Nuglar-St. Pantaleon. Geschäftsnatur: Ingenieurbüro für Installationstechnik.

27. Juli 1983
Intra-Cor Lydia Jäger, in Reinach, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1982, S. 313). Firma neu: Intra-Cor Lydia Jäger-Keller. Die Inhaberin heisst jetzt infolge Verheiratung Lydia Keller-Jäger, ist nun in Endingen heimatreibend und wohnt nun in Herrliberg.

28. Juli 1983
Metzgerei Gfeller AG, in Bottmingen, Therwilerstrasse 1, neue Aktiengesellschaft. Statutendatum: 13. Juli 1983. Zweck: Betrieb einer Metzgerei und Wursterei sowie Fleisch-, Wurst- und Viehhandel. Die Gesellschaft kann sich an Betrieben der gleichen Branche beteiligen oder solche übernehmen. Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hanspeter Gfeller-Herzig, Präsident, und Beatrix Gfeller-Herzig, beide von Vechigen, in Bottmingen.

28. Juli 1983
Berlac AG, in Sissach, Herstellung und Vertrieb von Farben und Lacken aller Art usw. (SHAB Nr. 185 vom 12. 8. 1982, S. 2623). Unterschrift Martin P. Steiner, Direktor, erloschen. Geschäftsführer mit Unterschrift zu zweien neu: Heinz Kohler, von Lüsslingen, in Riehen.

28. Juli 1983
Automobilgesellschaft Sissach-Eptingen, in Eptingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 2. 2. 1979, S. 348). Aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden: Richard Meier-Rohrer, Armand Madörin-Gabriel, Ulrich Althaus und Peter Caspar, alle ohne Unterschrift. Unterschrift Werner Heinmann-Suter, Betriebsleiter, erloschen. Verwaltungsratsmitglieder ohne Unterschrift neu: Heinz Giese-Glatt, von und in Zunzgen; Richard Meyer, von Burgdorf, in Therwil; Walter Schmidt-Madörin, von Itingen, in Sissach, und Theodor Schweizer-Häfelinger, von Lampenberg, in Eptingen. Betriebsleiter mit Unterschrift zu zweien neu: Markus Häfelinger, von Dietligen, in Eptingen.

29. Juli 1983
S. Ruess & Co, in Oberwil, Kommanditgesellschaft, Metallbauwerkstatt (SHAB Nr. 165 vom 19. 7. 1983, S. 2509). Aus der Gesellschaft ausgeschieden: Hansjörg Falk, Kommanditär; Kommanditsumme von Fr. 200 000 erloschen.

29. Juli 1983
Leumann & Uhlmann AG, in Muttensz, Entwicklung, Fabrikation, Unterhalt und Verkauf von Maschinen und Apparaten usw. (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1978, S. 3512). Prokura zu zweien mit einem Direktor neu: Eduardo Mayer, von Weinfelden, in Aesch BL.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

28. Juli 1983
Coffex AG, in Neuhausen am Rheinfall, Handel mit Nahrungsmitteln und Genussmitteln aller Art usw. (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1982, S. 2124). Donald K. Stelling, Präsident, und Dominique Lang, Mitglied, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu gehören dem VR an mit Unterschrift zu zweien: Kurt Kirchhofer, von Basel, in Zürich, und Dr. Johann Rudolf Widmer, von Gränichen, in Greifensee. Rochus F. Huber ist nun VR-Präsident und Dr. oec. Hans-Jürg Jakob VR-Vizepräsident; sie zeichnen weiterhin zu zweien.

28. Juli 1983
BMO Treuhand und Verwaltung AG, in Neuhausen am Rheinfall (SHAB Nr. 187 vom 12. 8. 1980, S. 2795). Das Aktienkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberriert durch Verrechnung mit Darlehen an die Gesellschaft.

28. Juli 1983
Partnerwahl Iris Aktiengesellschaft, in Neuhausen am Rheinfall, Vermittlung von Ehepartnern (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1978, S. 3239). Alexander Hablützel, Präsident des Verwaltungsrates, zeichnet nun mit Einzelunterschrift.

28. Juli 1983
Bodenmüller + Wamer AG, in Beringen, Betrieb eines Heizungs-, Sanitär- und Spenglergeschäftes (SHAB Nr. 59 vom 13. 3. 1981, S. 801). Am 8. Juli 1983 wurden die Statuten neu gefasst. Die Firma lautet neu: Bodenmüller AG. Der Zweck umfasst nun: Betrieb eines Heizungs- und Spenglergeschäftes. Sie kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften kaufen, verwalten und verkaufen. Heinrich Wanner ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Kurt Bodenmüller ist nun einziges Mitglied des VR; er zeichnet weiterhin einzeln.

29. Juli 1983
Logis Suisse (Nordostschweiz) SA, Wohnbaugesellschaft gesamt-schweizerischer Organisationen, in Schaffhausen (SHAB Nr. 200 vom 31. 8. 1981, S. 2781). Urs Zwimperf, Geschäftsführer, wohnt nun in Niederrohrdorf, und Heinz Germann, Prokurist, nun in Baden. Neu gehören dem Verwaltungsrat an als Mitglieder mit Unterschrift zu zweien: Ernst Neukomm, von Hallau, in Löhningen, und Peter Zimmermann, von Vilters, in St. Gallen.

St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo

28. Juli 1983
Texco R. Langenegger, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Inhaber der Firma ist Roman Langenegger, von Oberriet, in Lüdingen, Gemeinde Altstätten. Handel mit textilbeschichteten Geweben. Im Moos, 9438 Lüdingen.

28. Juli 1983
Globopan A.G., in Wil. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 26. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Herstellung von und Handel mit Nahrungsmitteln. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Giancarlo Viscardi, von S. Vittore, in Lugano. Geschäftsadresse: Zürcherstrasse 19, 9500 Wil.

28. Juli 1983
Caba Vermögens- und Immobilien-AG, in Rorschach (SHAB Nr. 75 vom 30. 3. 1983, S. 1065). An der Generalversammlung vom 26. Juli 1983 wurden die Firmenbezeichnung geändert in Caba Vermögens- und Immobilien-AG und die Statuten entsprechend revidiert.

28. Juli 1983
Jutha-Vero AG, in Sevelen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: An- und Verkauf, Überbauung, Verwaltung, Vermietung und Verpachtung von Immobilien. Die Gesellschaft kann Finanzierungen, Vermögensverwaltungen, Treuhandgeschäfte sowie Handel aller Art tätigen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Heinz Mattle, von Oberriet, in Sevelen. Geschäftsadresse: bei Mattle Treuhand AG, Galstrammweg, 9475 Sevelen.

28. Juli 1983
B.E.S.T., Beratungen, Evaluationen, Sacheinlagen, Treuhandfunktionen-Invest AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1983, S. 2074). Ricardo Jud ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift in den VR gewählt: Bruno Blumer, von Schwanden GL, in Winterthur. Neue Geschäftsadresse: Oberer Graben 22, 9000 St. Gallen.

28. Juli 1983
Lippuner AG, in Grabs, Malergeschäft usw. (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1973, S. 1848). Geschäftsadresse: Spitalstrasse 14, 9472 Grabs (amtliche Strassenumbenennung).

28. Juli 1983
Maschinenbau und Schraubenfabrik AG, in Rorschach (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1983, S. 805). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Paul Ruf, von Thal, in Rorschach, ohne Unterschrift.

28. Juli 1983
NFA Nutzfahrzeug Altstätten AG, in Altstätten, Handel mit Fahrzeugen usw. (SHAB Nr. 261 vom 10. 11. 1981, S. 3537). Pius Zünd ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. Juli 1983
A. M. Seiler AG, bisher in Jona, Maschinen, Apparate usw. (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1979, S. 2237). Diese Firma wird infolge Sitzverlegung nach Lignières (SHAB Nr. 171 vom 26. 7. 1983, S. 2603) im Handelsregister des Kantons St. Gallen von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1983
Schweizer Verband der Raiffeisenkassen, in St. Gallen, Genossenschaft (SHAB Nr. 23 vom 28. 1. 1983, S. 324). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alex Känzler, von Walzenhausen, in Herisau. Dr. Josef Anton Kissling, Vizedirektor, wohnt nun in Wittenbach.

28. Juli 1983
Albert + André Grob, in Kirchberg. Albert Grob und Andreas Grob, beide von Mogelsberg, in Kirchberg SG, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1983 ihren Anfang nahm. Schweinevermarktung, Sonnhalde 8, 9533 Kirchberg.

28. Juli 1983
H. P. Schwager, in St. Gallen, Holzbearbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 218 vom 21. 9. 1981, S. 2985). Der Firmainhaber Hans Peter Schwager wohnt nun in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Schoeckstrasse 47a, 9008 St. Gallen.

28. Juli 1983
Schuhhaus Hedy Feigl, in Au (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1980, S. 413). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1983
Ernst Messner Näheret, in St. Margrethen (SHAB Nr. 209 vom 8. 9. 1969, S. 2063). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juli 1983
GMG Bau AG, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 28. Juli 1983 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung und Überwachung sämtlicher baugewerblicher Arbeiten, vorwiegend für Umbau und Sanierung von Alliegenschaften. Die Gesellschaft kann gleichartige Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Voll einbezahletes Grundkapital Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Kollektivunterschrift zu zweien an: Manfred Graf, von Rebstein, in St. Gallen, Präsident, und Christian Hohl, von Reute AR, in Waldkirch. Geschäftsadresse: bei Gallus Gobbo, St. Leonhardstrasse 65, 9001 St. Gallen.

Graubünden - Grisons - Grigioni

28. Juli 1983
SHV International AG, in Chur, Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3268). Statuten am 8. 7. 1983 revidiert. Neue Zweckumschreibung: Verwaltung der internationalen Beteiligungen der SHV Holdings nv, Sankt Martin/Niederländische Antillen, sowie die Durchführung von Finanzierungsgeschäften aller Art. Die Gesellschaft kann sich auch befassen mit der Produktion, Verarbeitung, dem Transport von und Handel mit einschlägigen Gütern ausserhalb der Schweiz sowie mit der Erteilung von Warenzeichen, Lizenzen- und Patentrechten. Sie ist berechtigt, Liegenschaften zu erwerben, belasten und veräussern. Die übrigen Statutenänderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

28. Juli 1983
Interisol AG Landquart, in Landquart, Gemeinde Igis, Baumaterialien usw. (SHAB Nr. 182 vom 9. 8. 1982, S. 2580). Dr. Silvio Bianchi ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

28. Juli 1983
Steuerberatung und Treuhandbüro Walter Keller, in Chur, Inhaber: Walter Keller, von Oberböden, in Chur. Ausführung sämtlicher Treuhandfunktionen. Quaderstrasse 5, 7000 Chur.

28. Juli 1983
Scanalpina S.A., in Chur, Isolierprodukte (SHAB Nr. 77 vom 3. 4. 1981, S. 1045). Statuten am 17. 3. 1983 revidiert. Neuer Sitz: Poschivao. Das Aktienkapital von Fr. 140 000, bisher eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 1000, ist nun eingeteilt in 140 Inhaberkonten zu Fr. 1000. Neues Domizil: Casa Crotto, 7742 Poschivao.

28. Juli 1983
Felix Calonder & Co., in Thusis, Mercerie usw., Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 291 vom 12. 12. 1961, S. 3612). Felix Calonder-Wild, Komplementär, ist aus der Gesellschaft ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer unbeschränkt haftender Gesellschafter mit Einzelunterschrift ist Reto Calonder, von Trin, in Thusis. Die Kommanditistinnen Nina Calonder-Andrea und Nina Calonder sind ausgeschieden; ihre Kommanditen von Fr. 5000 sind erloschen. Neue Kommanditistin mit je einer Kommandite von Fr. 5000 sind: Jolanda Calonder-Calonder, von Trin, und Emerita Cajori-Calonder, von Zillis, beide in Chur. Neuer Firmenname: Calonder & Co. Neue Zweckumschreibung: Herrenkonfektion.

28. Juli 1983
Rosa Schwarz, in Splügen, Betrieb des Cafés Schwarz (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1978, S. 28). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

28. Juli 1983
Hp. Gysel, in Splügen. Inhaber: Hanspeter Gysel, von Wilchingen, in Splügen. Einzelprokura: Maria Luisa Gysel, von Wilchingen, in Splügen. Betrieb des Cafés Schwarz. Hauptstrasse 275, 7431 Splügen.

28. Juli 1983
Lagrev AG, in Igis. Neue Aktiengesellschaft gemäss Statuten vom 28. 7. 1983. Zweck: Finanz- und Handelsgeschäfte aller Art, Forschung, Beratungs- und Vermittlungstätigkeit im Finanz-, Handels- und Industriebereich. Die Gesellschaft kann auch ähnliche Geschäfte auf verwandten Gebieten vornehmen. Sie kann sich auch an anderen Unternehmungen beteiligen und Grundstücke erwerben oder veräussern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberkonten zu Fr. 1000, voll liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 3 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Gion J. Schäfer, von Arvigo, in Flims. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Dirk de Groot, niederländischer Staatsangehöriger, in Igis. Domizil: Pfaffengasse, 7206 Igis.

Aargau - Argovie - Argovia

28. Juli 1983
Tempex Dienstleistungen AG, in Aarau, Metzgergasse 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung) Datum der Statuten: 27. 7. 1983. Zweck: Personalverleihung im kaufmännischen und technischen Bereich. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehört an: André Erni, von Grosswangen, in Sursee, mit Einzelunterschrift.

28. Juli 1983
Rollag AG, in Spreitenbach, Fahrzeuge (SHAB Nr. 178 vom 4. 8. 1982, S. 2535). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden infolge Todes: Martial Fréne; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Guy Studer, von Saint-Léonard, in Pully. Prokura zu zweien neu: Rinaldo Tröndle, von und in Gebenstorf.

28. Juli 1983
Caratsch AG, in Bremgarten, Maschinen (SHAB Nr. 61 vom 14. 3. 1983, S. 846). Prokura Wilfried Gantenbein erloschen.

28. Juli 1983
KRS-Leasing AG, bisher in Kättigen (SHAB Nr. 135 vom 15. 6. 1982, S. 1925). Sitzverlegung nach Luchsingen (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1983, S. 2539). Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

28. Juli 1983
Apolo Travel Bugmann, in Zurzach, Tannengasse 1, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Eliane Bugmann, von Weiach, in Zurzach. Geschäftsnatur: Reisebüro.

28. Juli 1983
Vera Washington, in Obersiggenthal, elektronische und elektrische Geräte usw. (SHAB Nr. 224 vom 25. 9. 1979, S. 3052). Geschäftsnatur: Beratung für, Vermittlung von und Handel mit Industriegütern, insbesondere Baumaschinen.

28. Juli 1983
Dafag Aktiengesellschaft für elektronische Datenverarbeitung und Factoring, bisher in Zürich (SHAB Nr. 246 vom 20. 10. 1976, S. 2967). Statutenänderung: 6. 7. 1983. Sitz nun: Baden, Jurastrasse 17a, Rütihof. Ursprüngliche Statuten: 26. 1. 1972. Firma nun: Dafag AG. Zweck nun: Erwerb, Bewirtschaftung, Überbauung und Veräusserung von Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 20 Vorzugsaktien zu Fr. 1000 und 800 Namenaktien zu Fr. 100. Die Vorzugsaktien gewähren ein Privileg bezüglich Reingewinn und Liquidationserlös. Sacheinlage anlässlich der Gründung: Büromöbiliar, Fahrzeuge und EDV-Programme zum Preise von Fr. 60 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Paul Hunkeler, von Fischbach LU, in Räschlikon, Präsident, und Paul Hunkeler, von Fischbach LU, in Maur, Mitglied und Geschäftsführer; beide mit Einzelunterschrift, sowie Hans Hunkeler, von und in Fischbach, mit Unterschrift zu zweien mit Präsident oder Geschäftsführer.

28. Juli 1983
Hans Rudolf Wehrli, in Remetschwil, Buchslistrasse 2, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Hans Rudolf Wehrli, von Aarau und Kättigen, in Remetschwil. Geschäftsnatur: sämtliche Dienstleistungen einer Werbe- und Public-Relations-Agentur; Beratung, Schulung und Personalvermittlung in Marketing, Werbung und Public Relations; Redaktion deutschsprachiger Texte.

28. Juli 1983
CM Compound Mischwerk AG, in Brugg, Klosterzelgstrasse 28, bei Kabelwerke Brugg AG, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 27. 6./27. 7. 1983. Zweck: Aufbau und Betrieb eines Mischwerkes, Herstellung von komplexen Mehrkomponentenmischungen (Compound). Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Bruno Capol, von Andist und Luzern, in Windisch, Präsident, und Dr. Fred Dokler, von Basel, in Luzern, Vizepräsident; beide mit Unterschrift zu zweien, sowie Paul Anton Moser, von Röttenbach im Emmental, in Brugg; dieser ohne Unterschrift.

28. Juli 1983
A. Lüscher, in Menziken, Restaurant Aktie (SHAB Nr. 285 vom 7. 12. 1982, S. 3912). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.

28. Juli 1983
Ph. Demierre Treuhand, in Baden, Schwertstrasse 2, Einzel-Firma (Neueintragung). Inhaber: Philippe M. Demierre, von Montet (Glâne) und Baden, in Luzern. Geschäftsnatur: Buchhaltungen und Treuhandgeschäfte.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

28. Juli 1983
E. Fuchs Aktiengesellschaft, in Aadorf, Ausführung von Spengler-, Bauspenglerei- und Installationsarbeiten usw. (SHAB Nr. 219 vom 19. 9. 1977, S. 3033). Ernst Fuchs jun., bisher Sekretär, wurde zum Delegierten ernannt; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern Einzelunterschrift.

28. Juli 1983
Buchhandlung & Antiquariat Steiner, in Sirnach. Firmainhaber ist Urs Peter Steiner, von Kaltrunn und Rieden, in Oberuzwil. Einzelprokura ist erteilt an Katharina von Allmen, von Lauterbrunnen, in St. Gallen. Handel mit neuen und antiquarischen Büchern und Stichen. Wilerstrasse 2, 8370 Sirnach.

28. Juli 1983
Jakob Etter, Fabera, Fachstelle für Sozialversicherungsfragen und Arbeitsrecht, in Sirnach. Firmainhaber ist Jakob Etter-Rieser, von Urnäsch, in Sirnach. Beratung und Interessenvertretung in Sozialversicherungsfragen und Arbeitsrecht. Murgstrasse 10, 8370 Sirnach.

Ticino - Tessin - Tessin

Ufficio di Locarno

28 luglio 1983
Coniugi Trabelsi, in Locarno. Hedi Trabelsi e Christiane Trabelsi nata Gaillard, ambedue da Bulle in Locarno, hanno costituito con il 27 luglio 1983 una società in nome collettivo. Scopo: la gerenza ristorante Panorama. Recapito: via Lavizzari 2.

28 luglio 1983
Luciana Poroli Chidini, in Ronco sopra Ascona, Bar Pizzeria Lucca (FUSC del 26. 7. 1983, n. 171, p. 2602). Questa ragione sociale è cancellata per cessazione dell'attività.

Ufficio di Lugano

Complemento
Società Cooperativa di consumo di Lugano, in Lugano (FUSC del 26. 7. 1983, n. 171, p. 2602). Angioletta Isotta, da Sgno in Massagno, già membro senza diritto di firma è ora segretaria con firma collettiva a due.

Ufficio di Mendrisio

28 luglio 1983
Allwex S.A. (Allwex A.G.) (Allwex Ltd.), precedentemente in Paradio (FUSC del 29. 6. 1979, n. 149, p. 2095). Modifica statuti: 21. 7. 1983. Nuova sede: Bellerina. Scopo: la partecipazione diretta o indiretta a qualsiasi operazione commerciale su piano nazionale e internazionale con ogni genere di prodotti. Gli statuti originali sono in data 12. 4. 1977, modificati il 18. 6. 1979. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 3 membri. Amministratore unico con firma individuale è Peter Mösch, da Frick in Cadenazzo. Marcel Rubelli, da Gampelen in Luino, è procuratore, con firma individuale. Recapito: corso San Gottardo 83, 6828 Balerna.

28 luglio 1983
Banca dello Stato del Cantone Ticino, succursale di Chiasso, favorire lo sviluppo economico del cantone, ecc. (FUSC del 9. 8. 1983, n. 183, p. 2770). Edo Galletti, da Morbio Inferiore in Vacallo, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

28 luglio 1983
Florinvest S.A. Holding, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 5. 6. 1979, n. 128, p. 1792). In scioglimento: 8. 7. 1983. Nuova ragione sociale: Florinvest S.A. Holding in liquidazione. A liquidatrice è stata nominata la Fides Società Fiduciaria, in Lugano. Ercole Doninelli non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Avv. Ercole Doninelli, corso San Gottardo 12, 6830 Chiasso.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aigle

28 juillet 1983
Droguerie-Parfumerie Achermann S.A. en liquidation, à Ollon (FOSC du 7. 7. 1983, p. 2363). Anna Regula Schöni n'est plus administratrice; sa signature est radiée.

28 juillet 1983
Société Anonyme électromécanique (Société anonyme électromécanique) (Elektromechanische Aktiengesellschaft), à Aigle (FOSC du 3. 10. 1980, p. 3245). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce d'Aigle par suite de transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 30. 5. 1983, p. 1843).

28 juillet 1983
OIDC Auderset M., à Bex. Titulaire: Marc Auderset, de Cressier-sur-Morat, à Bex. Organisation, importation de produits pharmaceutiques, diffusion, commercialisation. Chemin de Haller. Barmottes B.

28 juillet 1983
S.J. Christard S.A., à Aigle, société anonyme, affaires immobilières (FOSC du 17. 3. 1982, p. 846). Dissolution: 21 juillet 1983. La liquidation sera opérée sous la raison sociale: S.J. Christard S.A. en liquidation, par Eliane Mayor, nommée liquidatrice avec signature individuelle; ses pouvoirs comme administratrice sont éteints. Adresse de la société en liquidation: chez Louis Bianchi, notaire, rue de la Gare 27.

28 juillet 1983
Tramare, Entreprise de travaux maritimes, dragages et fondations pneumatiques S.A., à Villeneuve (FOSC du 1. 12. 1980, p. 3918). La signature de l'administrateur Jean Dionisotti, décédé, est radiée. Olivier Sarrasin, de Saint-Maurice, à Villeneuve, est désigné comme administrateur unique, et Vincent Doussé, de Montcuq, à Choex, commune de Monthey, est désigné comme directeur. La société est engagée par la signature individuelle de l'administrateur ou collective à deux de l'administrateur et du directeur.

Bureau d'Avenches

27 juillet 1983
Olga Roggensinger, à Faoug (FOSC du 7. 1. 1983, p. 62). François Jaquier, fondé de pouvoir, est domicilié à Faoug.

Bureau de Cossonay

26 juillet 1983
Caisse Raiffeisen de Montricher, à Montricher, société coopérative (FOSC du 22. 4. 1982, p. 1246). Le gérant Pierre Roemer a démissionné; sa signature est radiée. A été nommé pour le remplacer: Eliane Paratte-Bédard, de Muriaux, à Montricher, avec signature collective à deux.

26 juillet 1983
Société immobilière de la Place Centrale S.A. Penthalaz, à Penthalaz (FOSC du 9. 2. 1968, p. 284). Le conseil d'administration se compose actuellement de: Charles Michaud (inscrit comme administrateur) devient président, et André Guerry, de Lusery, à Cossonay, secrétaire (nouveau). La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs. Les pouvoirs de Charles Michaud sont modifiés en conséquence. Nouvelle adresse au siège: place Centrale 3. Bureau: chemin du Passoir 1, Cossonay.

Bureau de Lausanne

Rectification

Coopérative Immobilière du Personnel Fédéral «CIPEF», à Lausanne, société coopérative (FOSC du 29. 7. 1983, p. 2650). Le caissier Paul Rouiller est de Champvent, et non de Mézières VD, comme publié.

28 juillet 1983

Association de la Maison des Jeunes, à Lausanne (FOSC du 15. 12. 1980, p. 4066). La signature de Pierre Lavanchy, Muriel Epard, Bernard Bridel et Bernard de Senarclens est radiée. Le trésorier Emile Weber est nommé également secrétaire et continue à signer collectivement à deux. Claudine Butty est actuellement Claudine Reymond, de Vaulion, à Vufflens-la-Ville. Nouveaux membres du conseil: Willy Heim, de et à Lausanne, président, avec signature collective à deux; Claude Bonnard, d'Arnex-sur-Nyon, à Bussigny-près-Lausanne, et Victor Ruffy, de Rieux, à Morrens VD; ces deux derniers signant collectivement à deux avec le président ou le trésorier.

28 juillet 1983

Thermoflex S.A., à Lausanne, commerce de biens mobiliers (FOSC du 16. 5. 1980, p. 1661). Philippe Delavie et Alain von Kaenel ne sont plus administrateurs; leur signature est radiée. Lars Enström n'est plus délégué; il reste président et continue à signer collectivement à deux. Nouveaux administrateurs avec signature collective à deux: Hans-Jürg Schürmann, de Werthenstein, à Zumikon, vice-président, et Heribert Rausch, de Zurich, à Zumikon.

28 juillet 1983

Sbath Granimex S.A., à Lausanne, commerce de matières premières et produits (FOSC du 5. 12. 1980, p. 3970). André Sbath n'est plus administrateur; sa signature est radiée.

28 juillet 1983

Société des Entrepôts Frigorifiques Flon-Terreux, à Lausanne, société anonyme (FOSC du 16. 3. 1982, p. 826). Nouvelle adresse: rue de Genève 18.

28 juillet 1983

Société Foncière Terreux-Tournelles S.A., à Lausanne, opérations immobilières (FOSC du 28. 1. 1982, p. 299). Nouvelle adresse: rue de Genève 18, chez Société des Entrepôts Frigorifiques Flon-Terreux.

28 juillet 1983

Sofiro société fiduciaire (Sofiro Treuhändergesellschaft) (Sofiro consulting and auditing) (Sofiro société fiduciaire), à Pully, chemin de Villardiez 16. Nouvelle société anonyme. Statuts: 26 juillet 1983. But: opérations fiduciaires. Capital: fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 1000, libérées à concurrence de fr. 20 000. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: Rudolf Probst, de Berne, à Pully.

28 juillet 1983

Biologédic S.A. (Biologédic AG) (Biologédic Ltd), à Belmont-sur-Lausanne, chemin de la Mouette, chez José Curchod. Nouvelle société anonyme. Statuts: 22 juillet 1983. But: distribution et promotion de produits biologiques naturels d'origine végétale et animale, et d'appareils médicaux et électroniques; distribution et stockage de produits médicaux. Capital entièrement libéré: fr. 50 000, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration: d'un ou de plusieurs membres. Seul administrateur avec signature individuelle: José Curchod, de Dommarin, à Belmont-sur-Lausanne.

Bureau d'Orbe

28 juillet 1983

Société des Produits Nestlé S.A., succursale d'Orbe, à Orbe, produits alimentaires (FOSC du 5. 5. 1983, p. 1530), avec siège à Vévey. La signature de Rupert Gasser, sous-directeur, est radiée. Andreas Hanselmann, de Wartau, à Orbe, est sous-directeur signant collectivement à deux.

Valais - Wallis - Valèse

Bureau de St-Maurice

28 juillet 1983

Nobat SA, à Montlhéry, entreprise générale de construction (FOSC du 16. 6. 1981, p. 1926). Radiation de l'administrateur démissionnaire François Fracheboud et de sa signature. Nouvel administrateur, signant individuellement: Jean-Pierre Crotz, de St-Barthélemy, au Mont-sur-Lausanne.

Bureau de Sion

28 juillet 1983

IBG Isolations Bâtiment et Génie Civil S.A., à Sion (FOSC du 1. 3. 1982, no 49, p. 651). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9. 5. 1983, la société a modifié ses statuts. La société est administrée par un administrateur unique ou par un conseil d'administration composé de 3 à 5 membres. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Pierre Denoraz, président, inscrit, devient administrateur unique avec signature individuelle. Les administrateurs: Eric Junger et Peter Lenz ont démissionné; leur signature est radiée.

28 juillet 1983

Sovaco Société de Construction S.A., succursale de Sion (FOSC du 20. 2. 1981, no 40, p. 539), avec siège principal à Gllis, commune de Brigue. Alain Nançoz, de Conthey, à Sion, a été nommé fondé de pouvoir avec signature collective à deux.

Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

Bureau de Boudry

28 juillet 1983

Vanoli AG Zofingen, succursale d'Auvergnier. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Vanoli AG Zofingen», à Zofingue, entreprise de construction ferroviaire, routière et en génie civil, inscrite sur le registre du commerce du canton d'Argovie le 2 avril 1969 (dernière publication: FOSC du 27. 8. 1982, no 198, p. 2792), a, suivant décision de son assemblée générale extraordinaire du 27 juin 1983, créé une succursale à Auvergnier. La succursale est engagée par Jean-

Michel Loda, de Casima, à Auvergnier, fondé de pouvoir avec signature individuelle limitée à la succursale. En outre, la succursale est engagée par la signature individuelle de: Italo Vanoli, d'Airolo, à Lucerne, président du conseil d'administration, et Marco Vanoli, d'Airolo, à Aarau, administrateur délégué. D'autre part, Georg Brandenberg, de Zoug, à Hirschtal; Hans-Rudolf Dubach, de Zell LU et Reiden; à Langnau bei Reiden; Erwin Fehlmann, de Menziken, à Küttigen; Margrit Gasser, de Lungern, à Kriens; Gerhard Jakob, de Rapperswil BE, à Aarberg; Stefan Mutti, d'Arni, à Wisen; Felix Stampfli, de Burgäschli, à Zofingen, et Heinz Werne, d'Herznach, à Zetzwil, sont tous fondés de pouvoir avec signature collective à deux. Adresse de la succursale: rue des Epancheurs 30.

Bureau du Locle

28 juillet 1983

Rita Reymond, à La Brévine, exploitation d'une épicerie et mercerie (FOSC du 29. 1. 1970, no 23, p. 220). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

28 juillet 1983

Dolores Pellaton, à La Brévine. Le chef de la maison est Maria Dolores Pellaton, de La Chaux-du-Milieu et Travers, à La Brévine, épouse dûment autorisée de Willy Luthier Pellaton. Exploitation d'une épicerie et mercerie. Village 187.

Bureau de Neuchâtel

28 juillet 1983

«La Neuchâteloise», Compagnie suisse d'assurances générales, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1983, no 29, p. 407) «La Neuchâteloise», Compagnie d'assurances sur la vie, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 4. 2. 1983, no 29, p. 407)

Les administrateurs Blaise Clerc, vice-président et secrétaire, et Willy Bruppacher, ont démissionné; la signature du premier est radiée. André Jacopin, administrateur inscrit, est vice-président et secrétaire, dorénavant avec signature collective à deux. Nouvel administrateur sans signature: Rudolf Hedinger, de Wilchingen, à Küssnacht ZH.

Genève - Genève - Genève

27 juillet 1983

Werner Frei, à Avusy, Athénaz, route de Grenand 11. Chef de la maison: Werner Frei, de Zurich, à Avusy. Menuiserie.

27 juillet 1983

Bentô, Mme C. Honda, à Genève, rue Sautter 13. Chef de la maison: Corinne Honda, de Neuchâtel, à Genève. Traiteur notamment de spécialités japonaises.

27 juillet 1983

Bankers Trust SA, à Genève, avenue Kléber 24, succursale de «Bankers Trust AG» (Bankers Trust SA) (Bankers Trust AG) (Bankers Trust SpA), à Zurich, société anonyme inscrite au registre de Zurich (FOSC du 27. 12. 1982, p. 4121). But: exploitation d'une banque. Signature collective à deux de: A. Tappin Söper, des USA, à Küssnacht ZH, directeur général; Peter Steger, d'Altstätten, à Marbach, directeur de la société; Guido Volleweider, de Hausen am Albis, à Zurich, directeur de la société, et Jean Brandenburg van der Gronden, de et à Genève, directeur adjoint de la société; nommé en outre directeur de la succursale.

27 juillet 1983

Plessey Peripheral Systems, Branch of Plessey Sales Ltd, succursale à Meyrin (FOSC du 23. 10. 1981, p. 3326), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Keith Waverly Lewis sont radiés: Warren J. Sinshemer, des USA, à New-York (USA), président; Charles Anderson Mathews, de Grande-Bretagne, à Westlake Village, Californie (USA), et Heinz Schweizer, de et à Zurich, membre du conseil d'administration, signent collectivement à deux. Marcel Corminboeuf, directeur de la société, nommé en plus membre du conseil d'administration, signe désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Bächli, de Buchs AG, à Genève.

27 juillet 1983

Privaco Trust Services SA, à Genève (FOSC du 2. 8. 1982, p. 2503). Capital réduit de fr. 2 000 000 à fr. 500 000 par remboursement à concurrence de fr. 750 000 et annulation de 1500 actions de fr. 1000, libérées de fr. 500 nominatives. Capital: fr. 500 000, maintenant entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 25. 3. 1983. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par acte authentique du 13. 6. 1983.

27 juillet 1983

Elkamel SA, à Genève, négoce international de produits pétroliers (FOSC du 23. 6. 1982, p. 2047). Nouvelle adresse: rue de la Péლისerie 16, chez Holland Intertrust NV, Curaçao, succursale de Genève.

27 juillet 1983

Fracht SA, succursale à Laney, transports internationaux (FOSC du 11. 2. 1982, p. 454), entreprise ayant son siège à Bâle. La procuration de Peter Kern est radiée.

27 juillet 1983

Gantex SA, à Genève, commerce de tous articles et marchandises dans le domaine des vêtements (FOSC du 14. 7. 1982, p. 2287). Nouvelle adresse: route des Acacias 18.

27 juillet 1983

Investissements boursiers SA, à Genève (FOSC du 4. 11. 1981, p. 3465). Suppression des 100 bons de jouissance sans valeur nominale, au porteur. Nouveaux statuts du 27. 6. 1983.

27 juillet 1983

Pro-Logiciel SARL, à Genève, maintenance et conversion de logiciels informatiques (FOSC du 7. 7. 1982, p. 2206). Nouvelle adresse: route des Acacias 6.

27 juillet 1983

Sagadi SA, à Bellevue (FOSC du 22. 7. 1983, p. 2560). Statuts modifiés le 20. 7. 1983 sur un point non soumis à publication.

27 juillet 1983

Scientific Instrumentation Financial Services Corporation, George Town, succursale de Genève, à Genève (FOSC du 4. 5. 1982, p. 1414). Les pouvoirs de Fernand Ribourdy, de même que la procuration de Colin E. Christmas, sont radiés.

27 juillet 1983

Station du Salon SA, à Genève, exploitation d'un garage avec station service (FOSC du 29. 7. 1981, p. 2426). Pierre Stuby n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. René Baravaglio-Grisa, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

27 juillet 1983

Cafici (International) SA, à Genève, exploitation d'un type de voitures automobiles de chemins de fer à deux niveaux, etc. (FOSC du 30. 5. 1983, p. 1843). Henri-Jacques Potet n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Francis Horvilleur, de France, à Paris (F), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 juillet 1983

Charterhouse Japhet (Suisse) SA, à Genève, financement d'entreprise, etc. (FOSC du 17. 6. 1983, p. 2112). Armand Azouali est maintenant domicilié à Chêne-Bougeries.

27 juillet 1983

Chesbrough-Pond's (Genève) SA, à Genève, encaissement de droits de licences et de toutes sommes provenant de la vente des produits de beauté, etc. (FOSC du 9. 12. 1982, p. 3943). Claude Basset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Eric Schaefer, de Wädenswil, à Trélex, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 juillet 1983

Cuenotherm SA, à Vernier, appareils et équipements destinés au chauffage, etc. (FOSC du 26. 5. 1983, p. 1799). Walter Gutbrod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Giuseppe Pasquali n'est plus administrateur; en revanche il a été nommé directeur et continue à signer collectivement à deux.

27 juillet 1983

Fintrex SA, à Genève, exportation et commerce de tous produits, etc. (FOSC du 22. 2. 1983, p. 616). Procuration individuelle a été conférée à Betti Galimidi, de Turquie, à Genève.

27 juillet 1983

SI rue des Granges No 3, à Genève, société anonyme (FOSC du 5. 3. 1980, p. 741). Robert-Edmond Hentsch (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Léonard Hentsch, de Genève, à Collonge-Bellerive, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 juillet 1983

Intercon Trade Corporation SA, à Genève, exportation et représentation de tous biens, etc. (FOSC du 19. 10. 1979, p. 3318). Christiane Feuz n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Christiane Raineri, de Loco, à Genève, est administratrice unique avec signature individuelle.

27 juillet 1983

Nireneo SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 1. 3. 1982, p. 652). Mourad Bebawi n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

27 juillet 1983

Sonfco Trading SA, à Genève, toutes opérations de change, etc. (FOSC du 26. 6. 1981, p. 2054). Les pouvoirs de Felicio Murayden sont radiés.

27 juillet 1983

Sovimo, en liquidation, à Genève, toutes opérations financières, etc., société anonyme (FOSC du 4. 2. 1983, p. 408). La procuration de Maryse Genoud-Prachet est radiée. Christian Jacquemond, de et à Genève, est liquidateur avec signature individuelle.

27 juillet 1983

Uni Trad Corporation SA, à Genève, importation et exportation de toute marchandise, etc. (FOSC du 27. 4. 1982, p. 1315). Luft Sakhel, Colin Crabtree et Taj Hajjar signent désormais collectivement à deux avec un administrateur.

27 juillet 1983

Vandoise SA, à Genève, participations, etc. (FOSC du 30. 9. 1982, p. 3127). Claude Basset n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Patrick de Figueiredo, de Saint-Ours, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 juillet 1983

International Energy Development Corporation IEDC SA, à Carouge (FOSC du 22. 7. 1983, p. 2560). Scott Spangler, des USA, à Phoenix, Arizona (USA), est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

27 juillet 1983

Lorland SA, à Genève, rue du Rhône 84, chez Philippe Meyer, avocat. Nouvelle société anonyme. Statuts du 22. 7. 1983. But: conseil et consultations dans les domaines économiques et financiers, notamment services d'assistance, de surveillance et d'expertise en matière industrielle, commerciale, financière, comptable, juridique et fiscale; gestion de fortune; mandats fiduciaires; participations. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Philippe Meyer, de Zurich, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

27 juillet 1983

MIS Management and Investment Services SA, à Genève, avenue de Sécheron 12. Nouvelle société anonyme. Statuts du 18. 7. 1983. But: gestion de fortunes, activités boursières et d'investissements, ainsi que services s'y rapportant: détenir, gérer, acquérir et aliéner tous fonds, biens, droits, immeubles ainsi que toutes valeurs mobilières. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre M. Gmür, d'Amden, à Wil SG, président; John Hilton, de et à Collonge-Bellerive, secrétaire, et Louis Herman, de Belgique, à Genève; lesquels signent collectivement à deux.

27 juillet 1983

Suralp SA, à Genève, rue Jean-Violette 12, chez Fiduciaire Comptable-Activa SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 20. 7. 1983. But: achat, vente, importation, exportation, représentation et courtage de tous articles de bijouterie, horlogerie, pierres précieuses et semi-précieuses, ainsi que toute autre marchandise. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Kirshnan Venkatachalam, de Genève, à Founex, administrateur unique avec signature individuelle.

27 juillet 1983

Banque Worms et Associés (Genève) SA, à Genève (FOSC du 4. 3. 1983, p. 743). Capital porté de fr. 50 000 000 à fr. 55 500 000, par l'émission de 55 000 actions de fr. 1000 nominatives. Capital: fr. 55 500 000, entièrement libéré, divisé en 55 000 actions de fr. 1000 nominatives. Statuts modifiés le 26. 7. 1983.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

28 juillet 1983

Juroil S.A., à Aïlle, achat, stockage, distribution et transport de tous produits pétroliers ou leurs dérivés (FOSC du 10. 3. 1983, no 58, p. 808). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 15 juillet 1983, la société a porté son capital social de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 100 actions nominatives de fr. 500 chacune. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de fr. 100 000, divisé en 200 actions de fr. 500 chacune; il est entièrement libéré.

Marken - Marques - Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum
Office fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

323726. Hinterlegungsdatum: 14. Dezember 1982.
Verein Schweizerischer Maschinen-Industrieller (VSM), Kirchenweg 4, 8008 Zürich. - Fabrikation und Handel.

Publikationen, Druckschriften, Broschüren, Filme, Normenblätter.
(Int. Kl. 16)



Die Marke wird blau ausgeführt.

323727. Date de dépôt: 6 avril 1983.
Metropolitan S.A., 33, route du Grand-Mont, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Fabrication.

Trains miniatures.
(Cl. int. 28)

METROP®

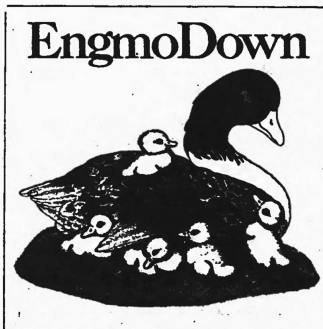
323728. Date de dépôt: 29 décembre 1982.
Metropolitan S.A., 33, route du Grand-Mont, 1052 Le Mont-sur-Lausanne. - Fabrication.

Chemins de fer miniatures.
(Cl. int. 28)

Metropoli

323729. Hinterlegungsdatum: 23. Dezember 1982.
Aktiebolaget Engmo, Alviksvägen 98, Bromma (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Webstoffe; Daunebettdecken und Tischdecken; Daunenkissen; Bekleidungsstücke, einschliesslich Stiefel, Schuhe und Pantoffeln.
(Int. Kl. 20, 24, 25)



323730. Hinterlegungsdatum: 24. Dezember 1982.
Kisag AG, Bahnhofstrasse 7, 4512 Bellach. - Fabrikation und Handel.

Haushaltsapparate, Geräte für die professionelle Küche, nämlich Sahnespender, Creme-Dispenser, Pommes-Frites-Schneider, Vermicelle-Pressen, Temperierbecken; Stabmixer und Kartoffelschälmaschine.
(Int. Kl. 7, 9, 11, 21)

Kisag

323731. Date de dépôt: 31 mars 1983.
Domaine Praz Palex S.A., 1606 Foret-Lavaux. - Production, fabrication et commerce.

Lait de chèvre et autres produits alimentaires à base de lait de chèvre.
(Cl. int. 29)

**DOMAINE
PRAZ-PALEX**



323732. Hinterlegungsdatum: 16. November 1982.
Patrizia Ritschel, via Panigari 5, 6600 Locarno. - Fabrikation und Handel.

Schmuckwaren.
(Int. Kl. 14)

PR

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 4017.

323733. Hinterlegungsdatum: 27. Januar 1983.
Handelsaktiebolaget Urania, Smålandsgatan 2, Stockholm (Schweden). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 195677. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Oktober 1982 an.

Uhren und Uhrenarmbänder in Gold, Silber und unedlen Metallen.
(Int. Kl. 14)

URA

Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 1898.

323734. Date de dépôt: 14 février 1983.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), 88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196322. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1983.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie.
(Cl. int. 14)



323735. Date de dépôt: 14 février 1983.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), 88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196323. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1983.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie.
(Cl. int. 14)



Poinçon de maître: no 2002.

323736. Date de dépôt: 14 février 1983.
Montres Jules Jürgensen Société Anonyme (Jules Jürgensen Watch Co. Incorporated), 88, avenue Léopold-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds. - Fabrication et commerce. - Renouvellement de la marque no 196324. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 février 1983.

Montres, fournitures d'horlogerie et d'articles similaires, articles d'horlogerie de précision et de chronométrie.
(Cl. int. 14)

**JULES
JURGENSEN**

Poinçon de maître: no 2003.

323737. Date de dépôt: 3 janvier 1983.
Johnson Matthey Time S.A., 1, rue de la Cité, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Horlogerie, joaillerie, tous produits de provenance genevoise.
(Cl. int. 14)



**JOHNSON MATTHEY
GENEVE**

323738. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Grafon AG, Casa Francesca, via Orselina, 6644 Orselina. - Fabrikation und Handel.

Werkzeugmaschinen und deren Bestandteile, insbesondere zur Herstellung von Raumformelektroden.
(Int. Kl. 7, 8)



323739. Hinterlegungsdatum: 5. Januar 1983.
Blumenstein AG, Zeughausstrasse 55, 8004 Zürich. - Fabrication. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 200001 von M. Blumenstein, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 5. Januar 1983 an.

Hosen aller Art für Herren, Damen und Kinder.
(Int. Kl. 25)



323740. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1983.
Prioritätsanspruch: Schweden, 8. Juli 1982.
Medi Cool Aktiebolag, Skånegatan 11A, Malmö (Schweden). - Fabrikation und Handel.

Zitruskonfekt, alkoholfreie Zitrusgetränke sowie Zitruspur für die Zubereitung von Getränken für medizinische Zwecke.
(Int. Kl. 5, 30, 32)

MEDICITRUS

Bilanzen - Bilans - Bilanci

Schweizerische Kreditanstalt, Zürich - Crédit Suisse, Zurich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983 - Bilan intermédiaire au 30 juin 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung - sans le compte de pertes et profits)

Aktiven - Actifs		Passiven - Passifs	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben - Caisse, comptes de virement et comptes de chèques postaux	2 431 556 311.06	Bankenkreditoren auf Sicht - Engagements en banque à vue	7 133 404 462.11
Bankendebitoren auf Sicht - Avoirs en banque à vue	3 267 522 176.32	Bankenkreditoren auf Zeit - Engagements en banque à terme	11 674 280 344.52
Bankendebitoren auf Zeit - Avoirs en banque à terme - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	14 545 696 680.23	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	7 638 283 000.—
Wechsel und Geldmarktpapiere - Effets de change et papiers monétaires	10 066 685 000.—	Kreditoren auf Sicht - Créanciers à vue	12 864 997 003.03
- davon Reskriptionen und Schatzscheine - dont rescriptions et bons du trésor	419 467 000.—	Kreditoren auf Zeit - Créanciers à terme - davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen - dont jusqu'à 90 jours d'échéance	17 803 816 420.36
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung - Comptes courants débiteurs en blanc	4 360 605 239.07	Spareinlagen - Dépôts d'épargne	5 454 861 959.55
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung - Comptes courants débiteurs gagés	4 766 301 000.—	Anlage-, Privat- und Salärkonti - Comptes de placements, comptes privés et comptes salaires	3 594 391 256.45
- davon mit hypothekarischer Deckung - dont garantis par hypothèque	2 557 948 000.—	Kassenobligationen - Obligations de caisse	6 167 298 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung - Avances et prêts à terme fixe en blanc	5 972 425 956.12	Obligationenanleihen - Emprunts obligataires	3 191 579 600.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung - Avances et prêts à terme fixe gagés	10 488 760 000.—	- davon Wandelanleihen - dont emprunts convertibles	41 579 600.—
- davon mit hypothekarischer Deckung - dont garantis par hypothèque	7 071 592 000.—	- davon mit Rangrücktritt - dont de rang postérieur	580 000 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften - Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	2 997 702 083.08	Pfandbriefdarlehen - Prêts sur lettres de gage	265 550 000.—
Hypothekaranlagen - Placements hypothécaires	7 503 299 813.04	Akzente und Eigenwechsel	321 927 274.92
Wertschriften - Titres	3 237 981 887.46	Acceptationen und billets à ordre	2 674 286 575.63
Dauernde Beteiligungen - Participations permanentes	1 581 000 000.—	Sonstige Passiven - Autres passifs	1 650 000 000.—
Bankgebäude - Immeubles à l'usage de la banque	1 066 000 000.—	Eigene Mittel - Fonds-propres	4 814 498 721.24
Andere Liegenschaften - Autres immeubles	159 000 000.—	Aktienkapital - Capital-actions	1 325 997 800.—
Sonstige Aktiven - Autres actifs	9 609 816 186.31	- davon dividendenberechtigt - dont ayant droit au dividende	1 624 968 437.50
Bilanzsumme - Total du bilan	75 960 891 617.81	Gesetzliche Reserve - Réserve légale	1 531 000 000.—
		Andere Reserven - Autres réserves	8 530 283.74
		Gewinnvortrag vom Vorjahr - Report de l'année précédente	
		Bilanzsumme - Total du bilan	75 960 891 617.81
			Fr.
		Kautionen - Cautionnements	3 448 342 724.72
		Akkreditive - Accréditifs	3 342 640 056.54

Habib Bank AG Zürich, Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	64 531 500.05	Bankenkreditoren auf Sicht	24 190 478.47
Bankendebitoren auf Sicht	14 677 482.13	Bankenkreditoren auf Zeit	52 325 076.73
Bankendebitoren auf Zeit	145 487 418.93	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	38 060 510.72
- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	132 277 142.30	Kreditoren auf Sicht	76 948 652.48
Wechsel und Geldmarktpapiere	42 107 000.49	Kreditoren auf Zeit	322 437 954.21
- davon Reskriptionen und Schatzscheine	21 836 000.—	- davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	206 810 521.59
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	17 805 268.46	Depositen- und Einlagehefte	66 302 731.82
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	198 708 201.17	Kassenobligationen	5 153 750.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	—	Sonstige Passiven	33 784 768.48
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	5 423 781.44	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	82 013 466.73	Gesetzliche Reserve	1 600 000.—
- davon mit hypothekarischer Deckung	400 000.—	Freie Reserve	11 300 000.—
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	5 047 542.07	Gewinnvortrag	36 754.01
Wertschriften	16 022 992.80		
Dauernde Beteiligungen	902 852.85	Total	619 060 166.20
Bankgebäude	298 319.23		
Sonstige Aktiven	26 034 339.85	Eventualverpflichtungen und schwebende Geschäfte	Fr.
Total	619 060 166.20	Aval-, Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen sowie Verpflichtungen aus Akkreditiven	97 745 382.10
		Einzahlungs- oder Nachschussverpflichtungen auf Beteiligungspapieren	—
		Forderungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	36 859 467.75
		Verpflichtungen aus festen Termingeschäften in Wertpapieren und Edelmetallen	34 017 772.95

Migros Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
	Fr.		Fr.
Kassa, Postcheck, Nationalbank	38 968 044.98	Bankenkreditoren auf Sicht	47 660 020.58
Bankendebitoren auf Sicht	30 705 285.46	Bankenkreditoren auf Zeit	67 269 072.07
Bankendebitoren auf Zeit	396 894 186.—	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	53 507 379.15
- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	189 050 785.20	Kreditoren auf Sicht	263 795 834.70
Wechsel und Geldmarktpapiere	27 332 398.11	Kreditoren auf Zeit	71 986 152.20
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	127 413 481.56	- davon mit einer Laufzeit bis zu 90 Tagen	33 715 405.50
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	184 041 978.52	Spareinlagen	1 273 365 379.31
- davon mit hypothekarischer Deckung	119 463 701.—	Depositenengelder	614 098 831.31
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	73 318 121.63	Kassa-Obligationen	477 374 588.25
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	32 284 393.82	Sonstige Passiven	94 243 315.67
- davon mit hypothekarischer Deckung	15 497 408.40	Aktienkapital	120 000 000.—
Kontokorrent-Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften	26 201 920.70	Ordentliche Reserven	30 500 000.—
Hypothekaranlagen	1 643 344 723.05	Ausserordentliche Reserven	22 000 000.—
Wertschriften	251 512 940.90	Gewinnvortrag auf neue Rechnung	63 622.68
Dauernde Beteiligungen	10 860 000.—		
Bankgebäude	13 756 000.—		
Andere Liegenschaften	44 278 419.75		
Sonstige Aktiven	181 444 922.29		
Total	3 082 356 816.77		
			3 082 356 816.77

Maerki, Baumann & Co. AG, Bank, Zürich

Bilanz per 30. Juni 1983
(ohne Erfolgsrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	17 715 927.68	Bankenkreditoren auf Sicht	12 142 154.38
Bankendebitoren auf Sicht	67 164 451.20	Bankenkreditoren auf Zeit	8 110 000.—
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	9 133 592.81	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 110 000.—
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	40 461 889.—	Kreditoren auf Sicht	94 514 436.70
– davon mit hypothekarischer Deckung	1 000 000.—	Kreditoren auf Zeit	6 115 472.35
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	1 758 928.40	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	6 115 472.35
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	4 472 058.98	Depositenkonti	4 588 033.40
– davon mit hypothekarischer Deckung	2 234 649.—	Sonstige Passiven	20 435 797.86
Wertschriften	12 640 245.05	Aktienkapital	3 000 000.—
Dauernde Beteiligungen	2 170 739.—	Gesetzliche Reserven	1 650 000.—
Sonstige Aktiven	3 127 146.02	Andere Reserven	7 900 000.—
		Gewinnvortrag	189 083.45
	158 644 978.14		158 644 978.14

Seattle-First National Bank (Switzerland), Zürich

Zwischenbilanz per 30. Juni 1983
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven		Passiven	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	755 051.93	Bankenkreditoren auf Sicht	2 005 991.50
Bankendebitoren auf Sicht	4 225 624.43	Bankenkreditoren auf Zeit	13 651 784.45
Bankendebitoren auf Zeit	7 500 000.—	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 220 000.—
– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	7 500 000.—	Kreditoren auf Sicht	3 975 117.89
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	517 116.15	Depositenkonti	996 371.95
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	3 177 309.31	Sonstige Passiven	1 345 705.39
Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung	6 620 000.—	Aktienkapital	25 000 000.—
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	10 029 986.25	Gesetzliche Reserve	1 200 000.—
Wertschriften	6 625 500.—	Andere Reserven	8 500 000.—
Sonstige Aktiven	1 466 615.74	Gewinnvortrag	242 232.63
Nicht einbezahltes Aktienkapital	16 000 000.—		
	56 917 203.81		56 917 203.81
		Eventualverpflichtungen	Fr.
		Verpflichtungen aus Akkreditiven	1 853 923.20
		Garantien	50 500.—

Banque Indosuez – Paris, Succursales de Suisse

Bilan Intermédiaire au 30 juin 1983
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
1.1 Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	31 354 294.48	2.1 Engagements en banque à vue	75 116 584.48
1.2 Avoirs en banque à vue	69 639 109.46	2.1.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	37 389 844.60
1.2.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	48 476 171.05	2.2 Engagements en banque à terme	315 743 888.21
1.3 Avoirs en banque à terme	251 450 130.70	2.2.1 – dont les engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	229 712 891.80
1.3.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	194 308 480.21	2.2.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	251 487 614.72
1.3.2 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	212 786 269.62	2.3 Créanciers à vue	81 060 020.08
1.4 Effets de change et papiers monétaires	2 363 797.81	2.3.1 – dont engagements auprès des sociétés affiliées	982 273.08
1.4.1 – dont les avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des banques affiliées	173 187.91	2.4 Créanciers à terme	146 777 489.52
1.4.2 – dont prescriptions et bons du trésor	—	2.4.1 – dont jusqu'à 90 jours d'échéance	134 054 173.05
1.5 Comptes courants débiteurs en blanc	66 852 410.71	2.5 Acceptations et billets à ordre	—
1.5.1 – dont les avoirs auprès des sociétés affiliées	18 994 155.53	2.6 Autres passifs	39 862 039.82
1.6 Comptes courants débiteurs gagés	10 374 404.94	2.7 Capital de dotation	60 000 000.—
1.6.1 – dont garantis par hypothèques	2 698 873.79	2.8 Réserve légale	3 350 000.—
1.7 Avances et prêts à terme fixe en blanc	66 876 154.30		
1.8 Avances et prêts à terme fixe gagés	200 418 093.97		
1.8.1 – dont garantis par hypothèques	9 083 999.81		
1.9 Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	—		
1.10 Titres	8 945 840.40		
1.11 Participations permanentes	804 692.06		
1.12 Immeuble à l'usage de la banque	9 954 400.31		
1.13 Autres actifs	2 876 692.97		
	721 910 022.11		721 910 022.11
Récapitulation des avoirs auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 1.2, 1.3, 1.4 et 1.5)	Fr.	Récapitulation des engagements auprès du siège principal, des autres succursales et des sociétés affiliées (sont concernées uniquement les rubriques 2.1, 2.2 et 2.3)	Fr.
Total des actifs	261 951 994.70	Total des passifs	268 085 009.48

La Défense Automobile et Sportive (D.A.S.) S.A., Genève

Bilan au 31 décembre 1982

Actif		Passif	
Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	991 250.—	Capital social	500 000.—
Autres actions et parts sociales	200.—	Fonds de réserve	291 000.—
Placements sur des sociétés immobilières de l'entreprise	500 000.—	Réserve spéciale	50 000.—
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	1 179 291.97	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Avoirs en banques	5 384 786.35	Réserve pour risques en cours	5 650 000.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	5 728 248.58	Réserve pour sinistres à régler	1 300 000.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	140 589.40	Dépôts pour réassurances cédées	3 434 002.—
Prorata d'intérêts et loyers	80 855.25	Articles compensateurs:	
Mobilier et matériel	1.—	Réserve pour primes arriérées	630 000.—
Autres actifs	707 447.95	Fonds de prévoyance en faveur du personnel	2 500 000.— ¹⁾
	14 712 670.50	Autres passifs	685 337.67
		Solde du compte de profits et pertes	2 172 330.83
			14 712 670.50

Genève, le 3 juin 1983

¹⁾ Fondation indépendanteLa Défense Automobile et Sportive (D.A.S.) S.A.
H. Leuzinger

Compagnie de Banque et de Crédit S.A., Lausanne

Bilan intermédiaire au 30 juin 1983
(sans compte de pertes et profits)

Actif		Passif	
	Fr.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux		Engagements en banque à vue	5 331 455.95
Avoirs en banque à vue	6 762 882.22	Engagements en banque à terme	5 938 715.27
Avoirs en banque à terme	34 292 927.94	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	2 976 068.85
- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	10 075 000.—	Créanciers à vue	45 315 050.93
Effets de change et papiers monétaires	1 432 593.80	Créanciers à terme	3 092 411.64
Comptes courants débiteurs en blanc	4 620 230.27	- dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 025 320.—
Comptes courants débiteurs gagés	15 160 138.90	Livrets et carnets de dépôts	1 093 054.67
- dont garantis par hypothèques	2 024 871.70	Autres passifs	11 337 057.91
Avances et prêts à terme fixe en blanc	3 170 051.20	Capital	20 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe gagés	13 251 539.87	Réserve légale	2 600 000.—
- dont garantis par hypothèques	1 386 712.—	Autres réserves	7 000 000.—
Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	5 560 000.—	Solde reporté de l'exercice précédent	454 585.50
Placements hypothécaires	2 661 387.90		
Titres	995 747.10		
Participations permanentes	1.—		
Autres immeubles	410 080.55		
Autres postes de l'actif	1 769 751.12		
Total du bilan	102 162 331.87	Total du bilan	102 162 331.87

American Home Assurance Company, New York

Bilan au 31 décembre 1982

Actif		Passif	
	US\$		US\$
Valeurs mobilières:		Fonds propres:	
Obligations et lettres de gage	395 707 859.—	Capital social	4 237 635.—
Actions et parts sociales d'entreprises d'assurances	102 924 738.—	Réserves spéciales:	
Autres actions et parts sociales	181 833 451.—	Surplus	245 277 497.—
Immeubles	6 039 343.—	Réserves techniques, réassurances déduites:	
Espèces en caisse et avoirs en compte de chèques postaux	500.—	Réserve pour risques en cours	130 581 334.—
Avoirs en banques	13 771 127.—	Réserve pour sinistres à régler	554 905 641.—
Avoirs auprès d'agents et de preneurs d'assurances	163 055 984.—	Autres réserves techniques	14 301 134.—
Comptes courants créditeurs auprès d'entreprises d'assurances et de réassurances	91 453 422.—	Dépôts pour réassurances cédées	89 735 321.—
Dépôts pour réassurances acceptées	62 671 818.—	Autres passifs	93 002 234.—
Prorata d'intérêts et loyers	10 130 274.—	Solde du compte de profits et pertes	5 200 000.—
Autres actifs	109 652 280.—		
	1 137 240 796.—		1 137 240 796.—

American Home Assurance Company
Richard B. Goodwyn, vice-président
Marion E. Fajen, secrétaire

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Der Landesindex der Konsumentenpreise im Juli 1983

Der vom Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit berechnete Landesindex der Konsumentenpreise verzeichnete im Juli 1983 einen Rückgang um 0,2% gegenüber dem Vormonat. Er stellte sich damit auf 100,8 (Dezember 1982 = 100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 2,2%, verglichen mit 2,8% im Juni 1983. Damit ist die Jahresquote auf den tiefsten Stand seit dem Februar 1979 gesunken.

Die Abschwächung der Jahresteuerung ist zur Hauptsache darauf zurückzuführen, dass im Gegensatz zum aktuellen Indexrückgang um 0,2% innert Monatsfrist im Juli 1982 noch ein deutlicher Indexanstieg um 0,4% zu verzeichnen war. Der Landesindex zeigt die Preisentwicklung der für die privaten Haushalte bedeutsamen Waren und Dienstleistungen und gibt an, in welchem Umfang die Lebenshaltung infolge von Preisveränderungen, aber unbeeinträchtigt durch Änderungen im Konsumverhalten und durch Veränderungen der Güterqualitäten, teurer oder billiger geworden ist.

Die Reduktion des Landesindex im Juli 1983 um 0,2% gegenüber dem Vormonat ist die Folge tieferer Indexziffern für Nahrungsmittel (-1,1%) und - wegen gesunkenen Heizölpreisen - für Heizung und Beleuchtung (-0,3%). Angezogen haben hingegen die Gruppenziffern für Verkehr (+0,3%) und für Körper- und Gesundheitspflege (+0,3%). Die übrigen fünf Bedarfsgruppen sind im Berichtsmonat nicht neu erhoben worden.

Zum Rückgang der Gruppenziffer für Nahrungsmittel trugen in erster Linie saisonbedingte Preisabschläge für Früchte, Gemüse und Kartoffeln bei. Ins Gewicht fallende Preisabschläge verzeichneten hingegen Milch und Milchprodukte sowie Schweinefleisch. Die vom Bundesrat auf 1. Juli 1983 bewilligten Preisabschläge für Milch und Milchprodukte hätten bei sofortiger und vollumfänglicher Überwälzung auf die Detailhandelspreise zu einer Indexerhöhung um ca. 0,15% geführt; die im Juli festgestellten Preisveränderungen bei diesen Produkten liessen jedoch den Landesindex nur etwa halb so stark steigen.

Der Anstieg der Gruppenziffer für Verkehr ist vor allem auf höhere Bezugspreise zurückzuführen, da die Benzinpreisaufschläge vom Juni zum grössten Teil erst in den Juliindex eingingen und stärker waren als der im Juli erfolgte Abschlag um einen Rappen. Ferner haben diverse Tarife für Strassenbahn, Autobus und touristische Bahnen Erhöhungen erfahren. Preisabschläge wurden ausserdem für neue Personewagen und für Service und Unterhalt von Personewagen gemeldet, während die Preise für Occasionswagen rückläufig waren.

Die Zunahme der Indexziffer für Körper- und Gesundheitspflege resultiert aus einer Erhöhung von Tarifen für Arztleistungen und Spitaltaxen in verschiedenen Kantonen.

Werden die bisherigen Reihen des Landesindexes rechnerisch mit der neuen Zahlenreihe verknüpft, so ergeben sich für den Juli 1983 als fortgeschriebene Werte 125,7 Punkte auf der Basis September 1977 = 100 und 211,9 Punkte auf der Basis September 1966 = 100.

Bundesamt für Industrie,
Gewerbe und Arbeit

L'indice suisse des prix à la consommation en juillet 1983

L'indice suisse des prix à la consommation, calculé par l'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail, a reculé de 0,2% en juillet 1983 par rapport au mois précédent. Il s'est donc inscrit à 100,8 points (décembre 1982 = 100). D'une année à l'autre, le renchérissement s'est élevé à 2,2%, contre 2,8% en juin 1983. Ainsi, le taux annuel a atteint son niveau le plus bas depuis février 1979.

Le renchérissement annuel a faibli principalement en raison du fait qu'en juillet 1982 l'indice avait accusé, contrairement à l'actuel recul de 0,2%, une nette hausse de 0,4% par rapport au mois précédent. L'indice suisse des prix à la consommation traduit l'évolution des prix des marchandises et des services représentatifs de la consommation des ménages privés; il indique la mesure dans laquelle le coût de la vie a augmenté ou diminué à la suite de variations de prix, mais sans que son calcul soit influencé par des modifications dans le comportement des consommateurs et dans la qualité des biens.

La réduction de 0,2% que l'indice suisse des prix à la consommation a connue en juillet 1983 par rapport au mois précédent résulte de la baisse des indices du groupe alimentation (-1,1%) et - par suite de prix plus bas pour le mazout - du groupe chauffage et éclairage (-0,3%). Ont progressé, par contre, les indices des groupes transports et communications (+0,3%) et santé et soins personnels (+0,3%). Les cinq autres groupes de marchandises et de services n'ont pas fait l'objet d'un nouveau relevé statistique en juillet.

Ce sont en premier lieu des baisses saisonnières de prix pour des fruits, des légumes et des pommes de terre qui ont contribué au repli de l'indice de l'alimentation. Se sont fait sentir, par contre, des augmentations de prix pour le lait et les produits laitiers ainsi que pour la viande de porc. Si elles avaient été immédiatement et intégralement reportées sur les prix du commerce de détail, les hausses de prix que le Conseil fédéral a approuvées avec effet au 1er juillet 1983 pour le lait et les produits laitiers auraient fait monter l'indice de 0,15% environ; or, les variations de prix constatées pour ces marchandises en juillet n'ont fait progresser l'indice des prix à la consommation qu'à raison d'environ la moitié de ce taux.

La progression de l'indice des transports et communications résulte surtout de prix plus élevés pour l'essence, étant donné que les hausses de prix survenues en juin n'ont, en grande partie, été prises en compte que dans l'indice de juillet et qu'elles étaient plus fortes que la baisse d'un centime notée en juillet. En outre, divers tarifs de transports publics urbains et de transports touristiques ont subi des augmentations. Des hausses de prix ont également été communiquées pour des voitures de tourisme neuves et pour des services d'entretien de voitures de tourisme, tandis que les prix de voitures d'occasion s'inscrivaient à la baisse.

Quant à l'indice du groupe santé et soins personnels, il a progressé à la suite d'une majoration de tarifs pour prestations médicales et de taxes hospitalières, constatée dans divers cantons.

En raccordant mathématiquement les anciennes séries de l'indice suisse des prix à la consommation à la nouvelle série, on obtient pour juillet 1983 un indice de 125,7 points sur la base de 100 en septembre 1977, et de 211,9 points sur la base de 100 en septembre 1966.

Office fédéral de l'industrie,
des arts et métiers et du travail

Die Schweiz beteiligt sich an zwei Forschungsabkommen im Rahmen der COST

Botschafter Carlo Jagmetti, Chef der Schweizerischen Mission bei den Europäischen Gemeinschaften, hat dieser Tage in Brüssel namens der Schweiz zwei Abkommen im Rahmen der Europäischen Zusammenarbeiten auf dem Gebiet der wissenschaftlichen und technischen Forschung (COST) unterzeichnet.

Durch die COST-Aktion 503 sollen die Forschungsanstrengungen verschiedener europäischer Staaten im Bereich der Pulvermetallurgie koordiniert werden. Es handelt sich dabei um ein rationelles und energiesparendes Verfahren zur Herstellung von hochqualifizierten Werkteilen.

Das zweite Abkommen, das den Namen COST-Aktion 504 trägt, bezweckt die Entwicklung neuer giessereitechnologischer Verfahren. Dabei stehen das Direktgiessen von Halbfertigerzeugnissen, die Verbesserung der Qualität von Formgussteilen sowie die Untersuchung der Einflüsse metallurgischer Faktoren im Vordergrund.

La Suisse participe à deux actions de recherche dans le cadre COST

L'Ambassadeur Carlo Jagmetti, Chef de la Mission suisse auprès des CE, a signé ces jours à Bruxelles pour la Suisse deux accords dans le cadre de la Coopération européenne dans le domaine de la recherche scientifique et technique (COST).

L'Action COST 503 permettra de coordonner les efforts de recherche de différents états européens dans le domaine de la métallurgie des poudres. Ces recherches concernent un processus de fabrication de pièces d'usinage de haute qualité rationnel et utilisant peu d'énergie.

Le deuxième accord, sous la dénomination Action COST 504, vise le développement de nouvelles technologies de la fonderie. Il s'agit principalement de méthodes de coulée directe pour les produits semi-finis, de l'amélioration de la qualité des pièces de coulage ainsi que de l'étude des influences des éléments métallurgiques des alliages.

Telefonverkehr mit den Salomon-Inseln

Infolge technischer Schwierigkeiten konnte die Teilnehmerselbstwahl mit den Salomon-Inseln am 1. August 1983 nicht eingeführt werden. Trotzdem gilt von diesem Datum an die neue Taxe von Fr. 30.- für die ersten drei Minuten eines Gesprächs von Station zu Station (Mindesttaxe) sowie von Fr. 10.- für jede weitere volle oder angebrochene Minute.

Correspondance téléphonique avec les îles Salomon

En raison de difficultés techniques, la sélection automatique n'a pas pu être introduite avec les îles Salomon le 1er août 1983. La nouvelle taxe de 30 fr. pour les trois premières minutes d'une communication de poste à poste (taxe minimale) et de 10 fr. pour chaque minute ou fraction de minute supplémentaire est tout de même valable dès cette date.



Bank of Tokyo (Curaçao) Holding N.V., Willemstad (Curaçao/Netherlands Antilles)

6%

Anleihe 1983-91 von 100 000 000 Schweizerfranken mit Solidarbürgschaft der Bank of Tokyo, Ltd., Tokyo

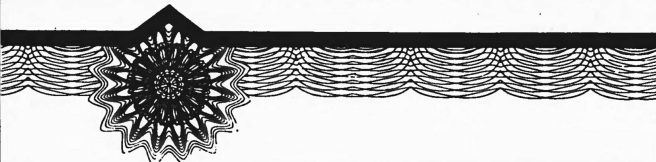
Der Nettoerlös der Anleihe wird weltweit für mittel- und langfristige Kredite und Investitionen der Bank of Tokyo-Gruppe verwendet.

Titel: Inhaberoobligationen von SFr. 5000 und SFr. 100 000 Nennwert.
Coupons: Jahrescoupons per 23. August.
Laufzeit: 8 Jahre fest.
Rückzahlung: Vorzeitige Rückzahlungsmöglichkeit aus Steuergründen ab 1984 mit degressiver Prämie, beginnend bei 102%. Die vollständige Rückzahlung der Anleihe erfolgt am 23. August 1991.
Kotierung: Wird an den Börsen von Zürich, Basel, Genf, Lausanne und Bern beantragt.
Emissionspreis: 100% + 0,3% eidgenössische Umsatzabgabe.
Zeichnungsschluss: 12. August 1983, mittags.
Valoren-Nummer: 555.553
Verkaufsrestriktionen: USA, Niederländische Antillen und Japan.
 Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung.

Schweizerische Bankgesellschaft	Schweizerischer Bankverein	Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Volksbank	Bank Leu AG	Vereinigung der Genfer Privatbankiers
A. Sarasin & Cie	Privatbank & Verwaltungsgesellschaft	Gruppe Zürcher Privatbankiers

Mitglieder des Verbandes Schweizerischer Kantonalbanken

Bank of Tokyo (Schweiz) AG	Daiwa (Switzerland) S. A.	Deutsche Bank (Suisse) S. A.
Handelsbank N.W.	Kreditbank (Suisse) S. A.	Yamaichi (Switzerland) Ltd.



BCC

BANQUE HYPOTHECAIRE DU CANTON DE GENEVE

Kündigung der 6% Anleihe Banque hypothécaire du canton de Genève Serie 27, 1973-88, von Fr. 15 000 000

(unter der früheren Bezeichnung Caisse hypothécaire du canton de Genève ausgegeben)

Valoren-Nr. 45,754

Gestützt auf Ziffer 3 der Anleihebedingungen kündigt die Banque hypothécaire du canton de Genève Ihre obenerwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

30. November 1983

Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei zum Nennwert gegen Einreichung der Titel, versehen mit allen nicht verfallenen Coupons, beim Hauptsitz und den Agenturen der Banque hypothécaire du canton de Genève sowie bei sämtlichen übrigen, dem Verband Schweizerischer Kantonalbanken angehörenden Bankinstituten.

Genf, 9. August 1983

Banque hypothécaire du canton de Genève

Sunstar-Holding AG

Mitteilung an die Aktionäre

Die nächste Generalversammlung unserer Gesellschaft findet am Dienstag, 13. September 1983 statt.

Optionsbegehren sind bis zum 24. August 1983 bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der Schweizerischen Kreditanstalt oder der Basellandschaftlichen Kantonalbank einzureichen unter gleichzeitiger Einzahlung des Optionspreises.

Sunstar-Holding AG:
Der Verwaltungsrat

Toni

Milchverband Winterthur

Verband nordostschweizerischer Käserel- und Milchgenossenschaften, Winterthur

7% Anleihe 1975-87 von Fr. 50 000 000
(Valoren-Nummer 126.119)

Vorzeitige Rückzahlung

Der Milchverband Winterthur macht von dem in den Anleihebedingungen enthaltenen Recht Gebrauch und kündigt die obenerwähnte Anleihe zur vorzeitigen Rückzahlung auf den

14. November 1983

zum Nennwert. Von diesem Termin an hört die Verzinsung auf.

Die Obligationen können ab diesem Datum, versehen mit den nicht fälligen Coupons per 14. November 1984 u. ff., am Sitz des Milchverbands Winterthur sowie bei sämtlichen in den Anleihebedingungen aufgeführten Banken spesenfrei zur Rückzahlung eingereicht werden.

Zürich, 9. August 1983

Im Auftrag
Zürcher Kantonalbank

Skilifte Rüscheegg AG

Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, 24. August 1983, 14.30 Uhr, Hotel Eywald, Rüscheegg-Heubach.

Traktanden:

1. Protokoll der 26. ordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1982.
2. Jahresbericht.
3. Jahresrechnung und Kontrollstellenbericht pro 1982/83.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
5. Entlastung der Verwaltung.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Anträge:
 - a. des Verwaltungsrates;
 - b. von Aktionären.
8. Verschiedenes.

Die Eintritts- und Stimmkarten sind vor der Generalversammlung, unter Vorweisung der Aktientitel, bei folgenden Ausgabestellen zu beziehen:

Spar- und Leihkasse Bern
Amsternsparmiskasse Schwarzenburg
Gemeindeschreiberei Rüscheegg-Gambach

Der Jahresbericht mit Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung per 30. Juni 1983, der Revisorenbericht sowie das Protokoll der 26. ordentlichen Generalversammlung vom 25. August 1982 können ab 14. August 1983 auf dem Büro der Verwaltung, c/o Fürsprecher Rolf P. Steinegger, Casinoplatz 2, 3011 Bern, eingesehen werden.

Nach der Generalversammlung sind die Aktionäre zu einem Imbiss im Hotel Eywald herzlich eingeladen.

Skilifte Rüscheegg AG
Der Präsident:
Rolf P. Steinegger, Fürsprecher

Rheintalische Verkehrsbetriebe AG

Einladung zur 88. ordentlichen Generalversammlung

Freitag, 26. August 1983, 17.45 Uhr, Gasthof Drei König, Berneck.

Traktanden:

1. Abnahme von Geschäftsbericht, Jahresrechnung 1982 und Bilanz per 31. Dezember 1982.
2. Wahlen.
3. Allgemeine Umfrage.

Die Zutrittskarten können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis zum 25. August 1983 auf dem Büro der Gesellschaft in Altstätten bezogen werden. Geschäftsbericht und Rechnungen liegen im Büro in Altstätten zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die Zutrittskarten berechtigen am 26. August 1983 zur freien Fahrt auf allen Linien der RhV.

1. August 1983

Der Verwaltungsrat

Società Anonima Ferrovie Luganesi

Convocazione azionisti

Gli azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per il giorno di martedì 13 settembre 1983, alle ore 18, nella sala del consiglio comunale di Magliaso.

Trattande:

1. Approvazione del rapporto di gestione, dei conti e del bilancio 1982.
2. Nomina dell'ufficio di revisione.
3. Eventuali.

I conti, il rapporto di gestione e il rapporto dei revisori sono visibili presso la direzione della società.

Per partecipare all'assemblea gli azionisti dovranno depositare le proprie azioni presso la direzione FLP o presso un istituto bancario non più tardi di mercoledì 7 settembre 1983. La ricevuta di deposito servirà da carta di ammissione all'assemblea.

Ponte Tresa, il 30 luglio 1983

Il consiglio di amministrazione

